

MUM55761
Kuchyňský robot



[cz Návod k použití](#)

cz	Česky	3
----	-------------	---

**Blahopřejeme Vám k nákupu spotřebiče
společnosti BOSCH. Pořídili jste si
moderní a vysoko kvalitní
domácí spotřebič. Podrobnější
informace o našem produktu naleznete
na příslušných internetových stránkách.**

Obsah

Pro Vaši bezpečnost	3
Přehled	5
Provoz	7
Čištění a servis	10
Skladování	10
Řešení problémů	10
Příklady použití	11
Volitelné příslušenství	11
Likvidace	15
Záruční podmínky	15

Pro Vaši bezpečnost

**Před prvním použitím spotřebiče si pozorně přečtěte tento návod,
abyste se seznámili s důležitými bezpečnostními a provozními pokyny.**

V případě nedodržení těchto pokynů pro správné používání nebude výrobce odpovědný za jakékoli následné škody. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a jen na takové množství potravin, které je obvyklé při použití v domácnosti, a nikoli pro průmyslové účely.

Mimoprůmyslové způsoby použití zahrnují například používání v zaměstnaneckých kuchyňkách, v dílnách, v kancelářích, zemědělských a jiných obchodních podnicích, stejně jako používání v pohostinských zařízeních, malých hotelech a podobných ubytovacích zařízeních. Tento spotřebič používejte pro zpracování normálního množství potravin v rámci domácnosti. Povolené maximální množství nikdy nepřekračujte (viz „Příklady použití“).

Tento spotřebič je určen pro míchání, hnětení a šlehání potravin. Nesmí být používán pro zpracování jiných předmětů nebo látek.

Další aplikace můžete používat tehdy, pokud máte k dispozici příslušenství schválená výrobcem.

Spotřebič používejte pouze s originálním příslušenstvím. Při používání příslušenství dodržujte provozní pokyny v příručce. Příručku uchovávejte na bezpečném místě. Pokud předáváte spotřebič třetí straně, vždy této straně poskytněte také příslušný návod k použití.

⚠ Všeobecné bezpečnostní pokyny

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Spotřebič nesmí být používán dětmi. Spotřebič a jeho napájecí kabel musí být uložen mimo dosah dětí.

Spotřebič mohou používat osoby se zhoršenými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi, nebo také osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze v případě, že je těmto

osobám poskytnut dohled nebo pokud jim jsou předány pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče. Tyto osoby musejí být seznámeny s příslušnými riziky.

Děti si nesmějí se spotřebičem hrát. Nikdy nenechávejte bez dozoru spotřebič, který je v provozu.

Připojení a provoz spotřebiče provádějte pouze v souladu se specifikacemi uvedenými na typovém štítku. Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorech. Nikdy nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo příslušenstvím. Před výměnou příslušenství nebo přidavných součástí, které se při provozu pohybují, odpojte spotřebič a vytáhněte napájecí kabel ze zdroje. Spotřebič vždy odpojte, pokud jej hodláte ponechat bez dozoru.

Odpojte jej

rovněž před montáží, demontáží a čištěním. Nepokládejte napájecí kabel na ostré hrany nebo horké povrchy. Aby se zabránilo zranění, musí být poškozený napájecí kabel vyměněn u výrobce nebo prostřednictvím zákaznického servisu či prostřednictvím příslušné kvalifikované osoby.

Spotřebič může být opravován pouze v příslušném zákaznickém servisu.

▲ Bezpečnostní pokyny pro spotřebic

Riziko poranění

Riziko úrazu elektrickým proudem!

Nezapínejte přívodní kabel, dokud nebudou provedeny veškeré přípravy pro práci se spotřebičem.

Nikdy neponořujte základovou část do kapaliny a nedržte ji pod tekoucí vodou.

Nikdy nepoužívejte parní čističe.

Pokud je spotřebič v provozu, neseřizujte otočné rameno. Vyčkejte, dokud se pohon nedostane do klidového stavu.

Nikdy nevyměňujte nástroj/příslušenství, pokud není pohon v klidovém stavu - po vypnutí spotřebiče se pohon ještě nějakou dobu otáčí.

Pro zapínání a vypínání spotřebiče používejte pouze otočný spínač. Pokud není spotřebič používán, vytáhněte napájecí kabel. Napájecí kabel vytáhněte rovněž před zahájením opravy.

Riziko zranění způsobeného rotujícími nástroji!

Ruce udržujte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí. Když je spotřebič v provozu, nikdy nevkládejte prsty do míchací misky. Před spuštěním spotřebiče připojte kryt (12).

Nikdy nevyměňujte nástroje dříve, než se pohon dostane do klidového stavu - po vypnutí spotřebiče se pohon ještě nějakou dobu otáčí a poté se zastaví v pozici vhodné pro výmenu nástroje. Nikdy nepohybujte otáčecím ramenem, dokud se nástroj nedostane do klidového stavu. Z bezpečnostních důvodů nesmí být spotřebič uveden do chodu, když nejsou nepoužívané pohony zakryty příslušnými ochrannými kryty (5, 8). Před připojením/odpojením drtiče s kontinuálním přísunem materiálu počkejte, dokud se pohon nedostane do klidového stavu. Vytáhněte napájecí kabel. Nepřibližujte se do prostoru přívodní trubice.

Riziko zranění způsobené ostrými noži!

Nikdy neberte do ruky ostré nože nebo hrany řezných kotoučů.

Hrany řezných kotoučů pouze přidržujte. Nedotýkejte se holýma rukama nožů mixéru.

CZ

Riziko poranění způsobeného ostrými noži/rotujícím pohonem!

Nikdy nevkádajte prsty do připojeného mixéru. Nikdy s mixérem nemanipulujte, pokud není pohon v klidovém stavu! V připojeném stavu musí být mixér opatřen víkem.

Riziko popálení!

Při zpracovávání horkých tekutin uniká přes víko pára. Přidávejte maximálně 0,5 litrů horké nebo napěněné kapaliny.

Důležité!

Spotřebič používejte pouze s originálními náhradními díly. Při používání příslušenství dodržujte přiložené provozní pokyny.
V jednom okamžiku používejte pouze jeden nástroj nebo jedno příslušenství.

▲ Vysvětlení symbolů u příslušenství nebo spotřebiče



Dodržujte instrukce v provozních pokynech.



Výstraha! Otáčecí nože.



Výstraha! Otáčecí nástroje.

Nevkládejte prsty do přívodní trubky.

Bezpečnostní systémy

Spuštění blokování

Viz tabulka „Provozní pozice“. Spotřebič můžete zapnout pouze v pozicích 1 nebo 3:

- pokud byla vložena a spuštěna miska (11), dokud se systém neuzamkne v příslušné pozici,
- pokud byl nasazen kryt pohonu mixéru (8).

Restart blokování

Při přerušení napájení zůstává spotřebič v aktivním stavu, ale při obnovení přívodu energie se motor sám znovu nespustí. Chcete-li spotřebič znova nastartovat, přesuňte otočný spínač do polohy O/OFF a poté systém zapněte.

Ochrana před přetížením

Pokud se během provozu spotřebiče motor sám zastaví, došlo k aktivaci funkce ochrany proti přetížení. Pravděpodobnou příčinou je zpracovávání velkého množství potraviny.

Pokud dojde k aktivaci bezpečnostního systému, přečtěte si kapitolu „Řešení problémů“.

Návod k použití popisuje několik modelů, prohlédněte si také přehled modelů.

(Obr. III). Spotřebič nevyžaduje žádnou údržbu.

Přehled

Rozložte prosím stránky s ilustracemi. Obr.A
Základová jednotka

1 Uvolněte tlačítko

2 Otáčecí rameno

Funkce „Jednoduchého zvedání ramene“ pro podporu vertikálního pohybu ramene směrem vzhůru (viz „Pracovní pozice“).

3 Otočný spínač

Po vypnutí spotřebiče (pozice O/ OFF) přejde spotřebič automaticky do optimální pozice pro výměnu nástroje. MUM52...:

O/OFF = Stop

M = Okamžité vypnutí při maximální rychlosti, držte spínač po dobu požadovaného času míchání.

Nastavení provozní rychlosti 1-4:

1 = Nízká rychlosť - pomalu

4 = Vysoká rychlosť - rychle

MUM54../MUM55../MUM56..:

O/OFF = Stop

M = Okamžité vypnutí při maximální rychlosti, držte spínač po dobu požadovaného času míchání.

Nastavení provozní rychlosti 1-7:

1 = Nízká rychlosť - pomalu

7 = Vysoká rychlosť - rychle

4 Kontrolka On/Off (MUM54../55../56..)

Rozsvítí se, když je spotřebič v provozu (otáčecí spínač na M nebo 1-7). Bliká, pokud je spotřebič používán nesprávným způsobem; došlo ke spuštění elektronické pojistky nebo k závadě u spotřebiče - viz kapitola „Řešení problémů“.

5 Kryt pohonu

Chcete-li vyjmout kryt pohonu, zatlačte na zadní stranu a kryt vytáhněte.

6 Pohon

- Drtíč s kontinuálním přísunem
 - Citrusový lis (volitelné příslušenství*).
- Pokud se zařízení nepoužívá, zakryjte pohon.

7 Pohon pro nástroje (mixér, metla, šlehatý hák) a mlýnek na maso (volitelné příslušenství*)**8 Kryt pohonu mixéru****9 Pohon pro mixér (volitelné příslušenství*)**

Pokud se zařízení nepoužívá, zakryjte pohon.

10 Ukládání kabelu

MUM52..-/MUM54..:

Ukládání kabelu do uložného prostoru

MUM55..-/MUM56..:

Automatické navijení kabelu

Miska s příslušenstvím**11 Micháčí miska z nerezové oceli****12 Víko****Náradí****13 Mixér****14 Metla****15 Šlehatý hák s deflektorem těsta****16 Sáček na příslušenství**

Pro ukládání nástrojů a fězacích kotoučů.

Drtič s kontinuálním přísunem (volitelné příslušenství*)**17 Tlačný mechanismus****18 Kryt s plnicí hřídelí****19 Řezací kotouče**

19a Reverzibilní krájecí kotouč - silný/tenký

19b Reverzibilní drtíci kotouč -

hrubý/jemný materiál

19c Strouhačí kotouč - střední/jemný

20 Držák kotouče**21 Kryt s otvorem na výstupu**

* Pokud není příslušenství součástí balíčku produktu, můžete si je zakoupit prostřednictvím zákaznického servisu.

Mixér (volitelné příslušenství) ***22 Nádoba mixéru****23 Víko****24 Nálevka**

* Pokud není příslušenství součástí balíčku produktu, můžete si je zakoupit prostřednictvím zákaznického servisu.

Provozní pozice**Obr. □****⚠️ Poroz!**

Před spuštěním spotřebiče připojte nástroji příslušenství ke správnému pohonu, ve správné pozici a na správném místě, podle této tabulky. Otáčecí rameno musí být aktivní v jakékoli operační pozici.

**Poznámka:**

Funkce „Jednoduchého zvedání ramene“ pro podporu vertikálního pohybu ramene směrem vzhůru.

Výběr provozní pozice:

- Stiskněte tlačítko Release a pohněte otáčecím ramenem. Ramenu v pohybu pomozte rukou.
- Posunujte otáčecím ramenem, dokud se neustálí v požadované pozici.

Pozice	Pohon		MUM52..	MUM54.. MUM55.. MUM56..
1	7	○	1-4	1-7
		○	1-4	1-7
		○	1-2	1-3
2	7	*	-	-
		*	-	-
3	6	↓	2-4	3-7
		↓	2-3	3-5
4	9	+	3-4	5-7
		+	3-4	5-7

* Vložte/vyměte metlu, mixér a šlehatý hák. Vhodné pro velké množství potravin.

Provoz



Riziko zranění!

Nezapoujte napájecí kabel, dokud nebudou provedeny všechny pracovní přípravy.



Pozor!

Spotřebič nepoužívejte, pokud nejsou příslušenství/nástroje v provozní pozici. Nepoužívejte prázdný spotřebič. Nevystavujte spotřebič nebo příslušenství horkému prostředí. Součásti přístroje nejsou odolné vůči mikrovlnám.

- Před prvním použitím spotřebič a příslušenství důkladně očistěte; viz kapitola „Čištění a servis“.



Důležité informace

V tétoho pokynech se doporučené referenční hodnoty pro provozní rychlosť týkají spotřebičů s nastavením 7 otáčecího spínače. U spotřebičů s nastavením 4 naleznete příslušné hodnoty v závorkách. Tento návod k použití obsahuje štítek s referenčními hodnotami pro provozní rychlosť spotřebiče s použitím nástrojů nebo příslušenství.

Doporučujeme tento štítek připojit ke spotřebiči (Obr. **D**).

Příprava

- Umístěte základovou jednotku na hladký a čistý povrch.
- Vytáhněte napájecí kabel (Obr. **D**). MUM52.../MUM54...

Skladování kabelu:

Vytáhněte kabel na požadovanou délku.



MUM55.../MUM56...

Automatické navijení kabelu: Vytáhněte najednou kabel na požadovanou délku (max. 100 cm) a poté jej pomalu uvolněte; kabel bude uzamčen. Redukce délky kabelu: Opatrně zatáhněte za kabel a nechte jej vyrolovat na požadovanou délku. Poté znova kabel vytáhněte a opatrně uvolněte; kabel je uzamčen.



Upozornění!

Při navíjení kabel nepřekrucujte. Pokud je u spotřebiče funkce automatického navíjení kabelu, nevkládejte kabel ručně. Pokud dojde ke zmačkání kabelu, vytáhněte jej na celou délku a poté jej nechte navinout.

- Zapojte přívodní kabel

Miska a nástroje



Riziko zranění způsobeného otáčecími nástroji

Pokud je spotřebič v provozu, nikdy nevkládejte prsty do míchací mísky. Před spuštěním spotřebiče připojte kryt (12)! Nevyměňujte nástroje, dokud se pohon nedostane do klidové pozice - po vypnutí spotřebiče se pohon ještě nějakou dobu otáčí a poté se zastaví v pozici pro výměnu nástroje. Nepohybujte otáčecím ramenem, dokud se nástroj nedostane do klidové pozice.

Z bezpečnostních důvodů může být spotřebič používán pouze tehdy, když je nepoužívaný pohon zakryt ochrannými prostředky (5, 8).



Misku používejte pouze s tímto spotřebičem.

Mixér (13)

Pro míchání těsta (např. dort)



Metla (14)

Pro šlehaní vajíčkových bílků, krému a lehkého těsta (např. piškot. těsto)



Šlehačí hák (15)

Pro šlehaní těžkého těsta a míchání přísad, jež nejsou určeny ke krájení (např. rozinky, čoko. hoblinky)



Práce s miskou a nástroji Obr. **E**

- Stiskněte tlačítko Release a přesuňte otáčecí rameno do pozice 2.
- Vložte misku:
 - Misku nakloňte směrem dopředu a poté nastavte její pozici.
 - Otáčejet s ní směrem doleva, než zapadne ve své pozici.
- Podle příslušného úkolu vložte mixér, metlu nebo šlehačí hák. Nástroje musí zapadnout do své pozice.



Poznámka:

*Pokud používáte šlehačí hák, otočte deflektorem těsta do pozice uzamčení tohoto háku (Obr. **E-4b**).*

- Do misky vložte přísady určené ke zpracování.
- Stiskněte tlačítko Release a přesuňte otáčecí rameno do pozice 1.
- Nasadte kryt.
- Provedte příslušné nastavení otáčecího spínače.



Naše doporučení:

- Mixér: nejprve míchejte v nastavení 1 (1), poté zvolte nastavení 7 (4).
- Metla: nastavení 7 (4), míchání v nastavení 1(1).
- Šlehač hák: nejprve míchejte v nastavení 1 (1), poté šlehejte v nastavení 3 (2).

Přidávání dalších příasad

- Pomocí otočného spínače vypněte spotřebič.
- Přes plnící trubici v krytu přidejte další přísadu.
nebo
- Odstraňte víko.
- Stiskněte tlačítko Release a přesuňte otáčecí rameno do pozice 2.
- Přidejte další ingredience.



Po použití spotřebiče

- Pomocí otočného spínače vypněte spotřebič.
- Odpojte napájecí kabel.
- Vjměte víko.
- Stiskněte tlačítko Release a přesuňte otáčecí rameno do pozice 2.
- Vytáhněte nástroj z pohonu.
- Odstraňte misku.
- Vyčistěte všechny součásti, viz kapitola „Čištění a servis“.



Drtič s kontinuálním přísunem materiálu



Riziko poranění

Neberte do ruky ostré nože nebo hrany řezných kotoučů. Řezné kotouče pouze přidržujte za okraje.

Před nasazením/vyjmutím drtiče s kontinuálním přísunem materiálu počkejte, než se pohon dostane do klidového stavu. Poté vytáhněte napájecí kabel.

Upozornění!

Před použitím musí být drtič s kontinuálním přísunem materiálu zcela nainstalován. Nikdy nemontujte tento drtič na základovou jednotku.

Tento drtič používejte pouze v určené operační pozici.

Předem určený limit zlomu

Obr. ■

Vestavěný limit zlomu chrání pohon spotřebiče. Pokud dojde k přetížení, zlomí se hřídel pohonu u drtiče s kontinuálním přísunem materiálu. Hřídel pohonu však můžete snadno nahradit. Nový držák kotouče s hřídelí je k dispozici v základním servisu.



Reverzibilní krájecí kotouč

- silný/tenký

pro krájení ovoce a zeleniny. Proces při nastavení 5 (3). Určení použití reverzibilního krájecího kotouče: "1" pro silné krájení, "3" pro tenké krájení.

Upozornění!

Reverzibilní krájecí kotouče nejsou vhodné pro krájení tvrdých sýrů, chleba, rohlíků nebo čokolády. Vaření a měkké brambory krájejte pouze tehdy, když jsou studené.



Reverzibilní drticí kotouč

- hrubé/jemné drcení

pro drcení zeleniny, ovoce a sýru, s výjimkou tvrdých sýrů (např. parmažánu). Proces při nastavení 3 (2) nebo 4 (3).

Určení použití reverzibilního drticího kotouče: "2" pro hrubé drcení, "4" pro jemné drcení.

Upozornění!

Reverzibilní drticí kotouče nejsou vhodné pro drcení ořechů. Drcení jemného sýru provádějte pouze s režimem hrubého drcení při nastavení 7 (4).



Strouhací kotouč - střední/jemný

pro strouhaní syrových brambor, tvrdého sýru (parmažán), čokolády a ořechů. Proces při nastavení 7 (4).

Upozornění!

Strouhací kotouč není vhodný pro strouhání měkkého sýru a plátků sýru.

Obr. □

Práce s drtičem s kontinuálním přísunem materiálu

- Stiskněte tlačítko Release a přesuňte otáčecí rameno do pozice 2.



CZ

- Vložte misku:
 - Mísku nakloňte směrem dopředu a poté nastavte její pozici.
 - Otáčejte s ní směrem doleva, než zapadne do své pozice.
- Stiskněte tlačítko Release a přesuňte otáčecí rameno do pozice 3.
- Vyjměte kryt pohonu z dřtiče (Obr. G-5a).
- Podířte držák kotouče na spodním konci, dvě špičky musejí směřovat vzhůru.
- Opatrně umístěte požadovaný krájecí nebo dřtíci kotouč na špičky držáku kotouče (Obr. G - 6a). V případě reverzibilních kotoučů se ujistěte, že požadovaná strana směřuje vzhůru.
- Uchopte držák kotouče na horním konci a vložte jej do ochranného krytu (Obr. G-6b).
- Nasadte kryt (značka) a otočte jej o celý okruh směrem doprava.
- Umístěte dřtič s kontinuálním přísunem materiálu na pohon a otočte jím o celý okruh směrem doprava, podle Obr. G - 8.
- Otočte spínačem do doporučené pozice.
- Do přívodní trubice vložte pokrm, jež je určen ke zpracování. Zatlačte tento pokrm pomocí tláčného mechanismu.

Upozornění!

Zabraňte usazování ingrediencí v místě výstupního otvoru.

Tip: Pro zajištění stejnoměrného krájení spojte tenké ingredience do svazků.

Poznámka: Pokud jídlo, které je zpracováváno, ulpívá na dřtiči, vypněte potravinový procesor, vytáhněte přívodní kabel, počkejte, než se pohon dostane do klidového stavu, odstraňte kryt z dřtiče a vyprázdněte trubici pro přívod materiálu.

Po použití spotřebiče

- Spotřebič zapínejte pomocí otočného spínače.
- Otočte dřtičem s kontinuálním přísunem materiálu směrem doleva a vytáhněte jej.
- Otočte víkem směrem doleva a vytáhněte jej.
- Vyjměte držák kotouče a kotouč. Abyste tak mohli učinit, zatlačte prstem zespodu proti hřídeli pohonu (Obr. H).
- Vyčistěte součásti.

Mixér



Riziko poranění způsobeného ostrými noži i otáčecím pohonem!

Nikdy nevkládejte prsty do připojeného mixéru! Nikdy neodpojíte/nepřipojíte mixér, dokud nebude pohon v klidovém stavu! Připojený mixér používejte pouze s příslušným víkem.



Riziko popálení!

Při zpracovávání horkých kapalin uniká přes víko pára. Přidávejte max. 0,5 litrů horké nebo zpěněné kapaliny.

Upozornění!

Mixér se může poškodit. Nikdy nepracujte s hluboce zmrzačenými přísadami (kromě kostek ledu). Nepracujte s prázdným mixérem.

Práce s mixérem

Obr. I-8

- Stiskněte tlačítko Release a přesuňte otáčecí rameno do polohy 4.
- Vyjměte kryt pohonu mixéru.
- Připojte konyvici mixéru (značka na rukojeti na základové jednotce) a otočte s ní o celý okruh směrem doleva.
- Přidejte přísady. Maximální množství kapaliny = 1,25 litrů; maximální množství zpěněných nebo horkých kapalin = 0,5 litrů; Optimální procesní kapacita - pevné látky = 50-100 g.
- Nasadte kryt a otočte s ním o celý okruh směrem doleva k držáku mixéru. Kryt musí být uzamčen ve své pozici.
- Posuňte otočným spínačem do požadované polohy.

Přidávání dalších přísad

Obr. I - 8

- Pomocí otočného spínače vypněte spotřebič.
- Odstraňte víko a přidejte ingredience, nebo
- Odstraňte nálevku a postupně přidávejte pevné ingredience přes plníci otvor, nebo
- Přes nálevku nalijte kapalné ingredience.

Po použití spotřebiče

- Pomocí otočného spínače spotřebič vypněte.
- Otočte mixérem směrem doprava a vytáhněte jej.

Tip: Doporučujeme očistit mixér ihned po použití.

Čištění a servis



Pozor!

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Může dojít k poškození povrchu.

Čištění základové jednotky



Riziko úrazu elektrickým proudem!

Nikdy neponořujte základovou jednotku pod vodu a nevkládejte ji pod tekoucí vodu.

- Vytáhněte kabel ze zásuvky.
- Pomocí vlhkého hadříku otřete základovou jednotku a kryt pohonu. Pokud je to nutné, použijte trochu detergenty.
- Poté základovou jednotku osušte.

Čištění misky a nástrojů

Misku i nástroje můžete umývat v myčce. Dbejte na to, aby nedošlo k zaklínání plastových součástí v myčce, neboť by mohlo dojít k jejich trvalé deformaci.

Čištění drtiče s kontinuálním přísunem materiálu

Veškeré části drtiče můžete omývat v myčce.

Tip: Pro odstranění červené vrstvy po zpracování, například po mrkvi, nalijte na hadřík trochu kuchyňského oleje a vycistěte tu vrstvu z drtiče (ne z řezných kotoučů). Poté tento drtič opláchněte.

Čištění mixéru



Riziko poranění způsobeného ostrými noži!

Nedotýkejte se mixéru holýma rukama.

Konvici, víko a nálevku můžete omývat v myčce.

Tip: Po zpracování kapalin často stačí očistit mixér bez jeho odstraňování ze spotřebiče. Nalijte trochu vody a čisticí kapaliny do připojeného mixéru. Spusťte mixér na několik sekund (nastavení M). Vylijte vodu ven a poté opláchněte mixér čistou vodou.



Důležitá informace

Pokud je to nutné, vycistěte sáček s příslušenstvím. Budte opatrní.

Skladování



Riziko poranění!

Když spotřebič nepoužíváte, vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.

Obr.■

- Ukládejte nástroje a řezné kotouče do sáčku na příslušenství.
- Sáček s příslušenstvím uchovávejte v misce.
- Tyto položky uchovávejte v originálním balení, viz Obr. ■.

Řešení problémů



Riziko poranění!

Před zahájením opravy vytáhněte kabel ze zásuvky.



Důležitá informace pro MUM54.../ MUM55.../MUM56...

Operační kontrolka blíká, pokud je spotřebič používán nesprávným způsobem nebo pokud došlo k aktivaci elektronické pojistiky nebo pokud je spotřebič vadný.

Otočné rameno musí být aktivní v jakékoli provozní pozici.

Nejprve se snažte vyřešit problém pomocí následujících informací.

Chyba

Spotřebič nelze nastartovat.

Nápravné opatření

- Zkontrolujte napájení.
- Zkontrolujte zásuvku.

CZ

- Zkontrolujte otočné rameno.
(Správná pozice? Aktivní režim?)
- Našroubujte mixér nebo misku co nejdále.
- Nasadte kryt mixéru a zašroubujte jej co nejpevněji.
- Připojte kryt pohonu k nepoužívaným pohonům.
- Bezpečnostní zámek je aktivní.
Přepojte spotřebič do pozice O/OFF
a poté zpět na požadované nastavení.

Chyba

Během provozu se spotřebič vypíná.
Došlo k aktivaci funkce ochrany proti přetížení. V jednom okamžiku bylo zpracováváno příliš mnoho jídla.

Nápravné opatření

- Vypněte spotřebič.
- Snižte zpracovávané množství ingrediencí. Neprekračujte maximální množství (viz „Příklady použití“).

Chyba

S aktivním pohonom bylo nečekaně stisknuto tlačítko pro uvolnění. Otočné rameno se pohybuje vzhůru. Pohon se vypíná, ale nezastavuje se v pozici pro výměnu nástroje.

Nápravné opatření

- Nastavte otočný spínač do polohy O/OFF.
- Přesuňte otočné rameno do polohy 1
- Zapněte spotřebič (nastavení 1).
- Spotřebič znova vypněte.
Nástroj se zastaví v pozici pro výměnu.

Chyba

Mixer nelze spustit nebo se tento mixér během provozu zastavuje, pohon „bzucí“. Nůž je zablokován.

Nápravné opatření

- Vypněte spotřebič a vytáhněte kabel ze zásuvky.
- Odpojte mixér a odstraňte překážku.
- Znovu připojte mixér.
- Zapněte spotřebič.



Důležitá informace

Pokud nelze závadu opravit,
kontaktujte zákaznický servis.

Příklady použití Šlehaný krém

100-600 g



- Pomocí metličky šlehejte krém 1,5 až 4 minuty při nastavení 7 (4), v závislosti na množství a vlastnostech krému.

Vaječný bilek

1 až 8 vaječných bílků

- Šlehejte vaječný bílek metličkou po dobu 4 až 6 minut při nastavení 7 (4).



Piškotové těsto

Základní recept

2 vejce

2-3 lžíce horké vody

100 g cukru

1 balíček vanilkového cukru

70 g mouky

70 g kukuričné mouky

prášek na pečení (dle potřeby)

- Ingredience šlehejte (kromě mouky a kukuričné mouky) metličkou po dobu asi 4-6 minut v nastavení 7(4), dokud nezpěnění.

- Otoče spínač do polohy nastavení 1 (1) a pomocí lžíce míchejte mouku a kukuričnou mouku po dobu cca 0,5 až 1 min.



Maximální množství: 2x základní recept

Dortová směs

Základní recept

3-4 vajíčka

200-250 g cukru

1 špetka soli

1 balíček vanilkového cukru nebo

kůra z $\frac{1}{2}$ citronu

200-250 g másla nebo margarínu (pokojová teplota)

500 g mouky

1 balíček prášku na pečení

125 ml mléka

- Míchejte všechny ingredience po dobu cca 0,5 minut při nastavení 1 (4), poté ještě po dobu cca 3-4 minuty při nastavení 7 (4).



Maximální množství: 1,5x základní recept

Jemné pečivo

Základní recept

125 g másla (pokojová teplota)

100-125 g cukru

1 vejce

1 špetka soli

malý plátek citronu nebo

vanilkový cukr 250 g mouky



Prášek na pečení (pokud je potřeba)

- Pomocí míchadla zapracujte veškeré ingredience po dobu asi 0,5 minut při nastavení 1 (1), a poté po dobu asi 2-3 minut při nastavení 6 (3).

Z mouky 500 g:

- Pomocí šlehačího háku šlehejte ingredience po dobu asi 0,5 minut při nastavení 1 (1), a poté po dobu asi 3 - 4 minut při nastavení 3 (2).

Maximální množství: 2x základní recept

Kynuté těsto

Základní recept

500 g mouky

1 vajíčko

80 g tuku (pokojová teplota)

80 g cukru

200-250 ml vlažného mléka

25 g čerstvého droždí nebo

1 balíček sušeného droždí

1/2 oloupaného citronu

1 špetka soli

- Zapracujte všechny ingredience po dobu cca 0,5 minut při nastavení 1, potom po dobu cca 3-6 minut při nastavení 3 (2). Použijte šlehačí hák.

Maximální množství: 1,5x základní recept



Těsto na těstoviny

Základní recept

300 g mouky

3 vajíčka

1-2 lžíce (10-20 g) studené vody podle potřeby

- Zapracujte všechny ingredience po dobu cca 3-5 minut při nastavení 3 (2), dokud se nezformuje těsto.

Maximální množství: 1,5x základní recept



Chlebové těsto

Základní recept

750 g mouky

2 balíčky sušeného droždí

2 lžíce soli

450-500 ml teplé vody

- Zapracujte všechny ingredience po dobu cca 0,5 minut při nastavení 1, poté po dobu cca 4-5 minut při nastavení 3 (2), používejte šlehačí hák.



Majonéza

2 vejce

2 lžíčky hořčice

0,25 l oleje

2 lžíčky citronové šťávy nebo octu

1 špetka soli

1 špetka cukru

Ingredience musejí mít stejnou teplotu.

- Zapracujte ingredience (kromě oleje) v mixéru po dobu několika sekund, při nastavení 3 (2) nebo 4 (3).
- Přepněte mixér na nastavení 7 (4) a pomalu dolévajte olej přes nálevku. Míchejte směs, dokud nedojde k emulzifikaci majonézy.

**Majonezu konzumujte ihned.
Neskladujte ji.**



Medová pomazánka na chléb

30 g másla (z lednice, 7 °C)

190 g medu (z lednice, 7 °C)



- Nakrájte máslo na malé kousky a vložte je do mixéru.

- Přidejte med a míchejte směs po dobu 15 sekund při nastavení 7 (4).

Volitelná příslušenství



MUZ5ZP1
Citrusový lis

Pro lisování pomerančů, citronů a grapefruitů.



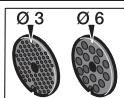
MUZ5CC1
Kostkovač

Pro krájení ovoce a zeleniny na rovnoměrné kostky.



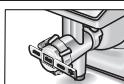
MUZ5FW1
Mlýnek

Pro přípravu mletého masa na tatarské bifteky a sekanou.



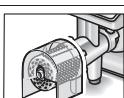
MUZ45LS1
Sada perforovaných kotoučů -
jemná (3 mm),
hrubá (6 mm)

Pro mlýnek MUZ5FW1.
Jemný kotouč pro pasty a posypy, hrubý
kotouč pro klobásy a slaninu.



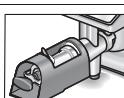
MUZ45SV1
Nástavec na výrobu
stříkaného pečiva

Pro mlýnek MUZ5FW1.
S kovovou šablonou pro 4 druhy forem
pro pečivo.



MUZ45RV1
Struhadlo

Pro mlýnek MUZ5FW1.
Pro strouhaní ořechů, mandlí, čokolády a
suchého pečiva.



MUZ45FV1
Odštávňovač

Pro mlýnek MUZ5FW1.
Pro lisování měkkého ovoce na kaší,
kromě malin, rajčat a šípků.



MUZ45PS1
Řezací kotouč

Pro drtič s kontinuálním přísunem MUZ5DS1.
Pro krájení syrových brambor.



MUZ45AG1
Kotouč pro
asijskou zeleninu

Pro drtič s kontinuálním přísunem MUZ5DS1.
Porcování ovoce a zeleniny na jemné proužky
pro asijské zeleninové pokrmy.

	MUZ45RS1 Strouhací kotouč- hrubý	Pro drtič s kontinuálním přísunem MUZ5DS1. Pro strouhání syrových brambor, např. pro bramborové placky nebo knedlíky.
	MUZ45KP1 Kotouč na brambory	Pro drtič s kontinuálním přísunem MUZ5DS1. Pro strouhání syrových brambor pro „rostis“ a bramboráky, pro krájení ovoce a zeleniny na tenké plátky.
	MUZ5ER2 Míchací miska nerez	V misce můžete zpracovávat ingredience a k tomu až 750 g mouky.
	MUZ5KR1 Míchací miska	V misce můžete zpracovávat až 750 g mouky plus ingredience.
	MUZ5MX1 Plastový mixér	Pro míchání nápojů, mixování ovoce a zeleniny, přípravu majonézy, krájení ovoce, ořechů, drcení ledových kostek.
	MUZ5MM1 Multi-mixér	Pro sekání bylin, zeleniny, jablek; pro drcení mrkve, ředkviček a sýru; pro strouhání ořechů a čokolády.

Pokud není příslušenství zahrnuto v produktovém balíčku, můžete si je zakoupit prostřednictvím zákaznického servisu.

CZ

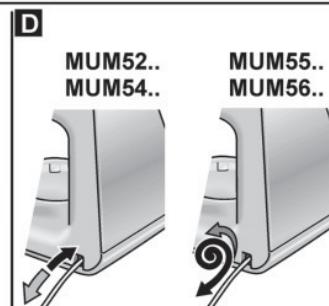
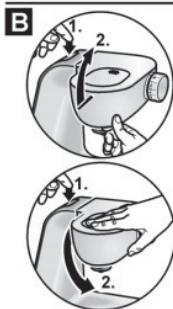
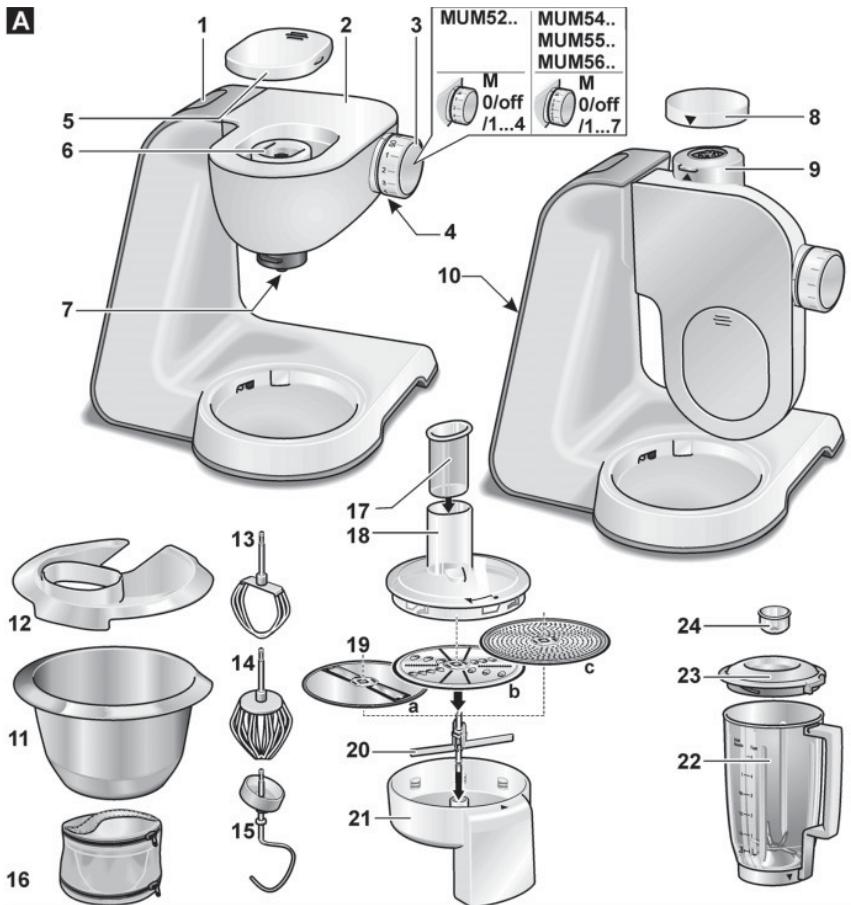
Likvidace



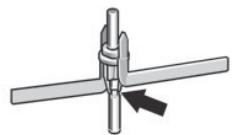
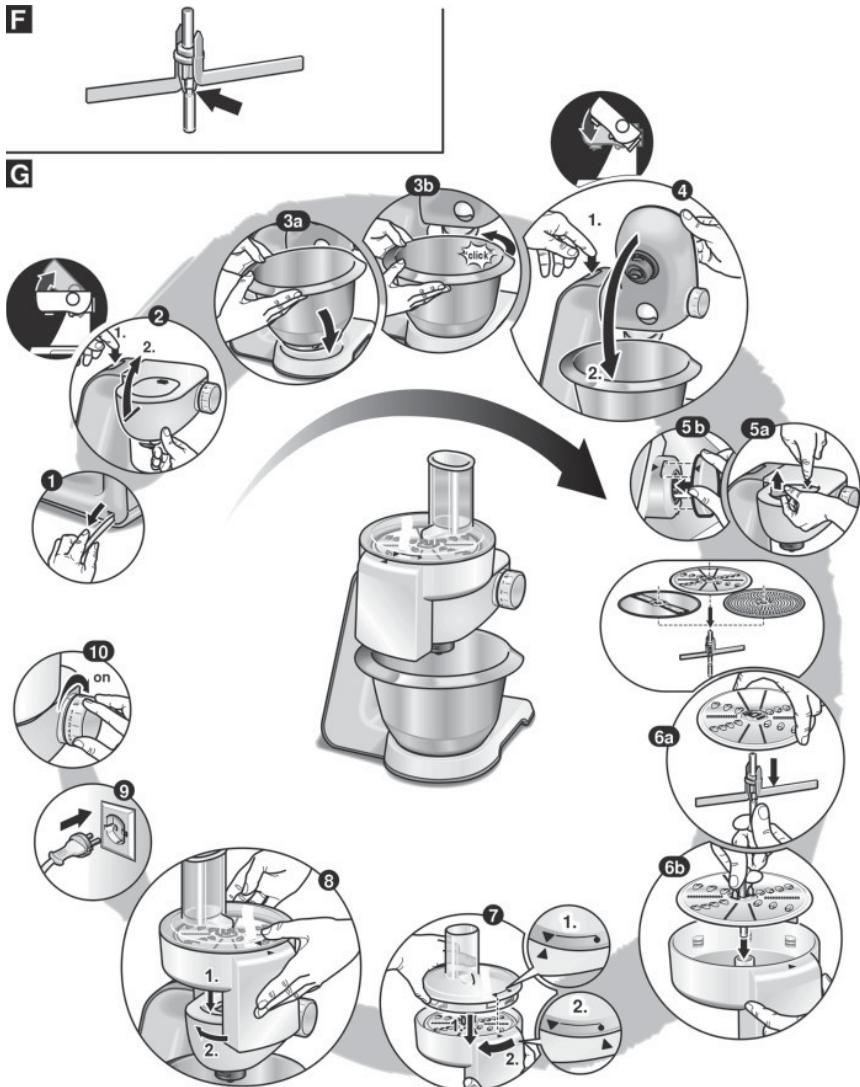
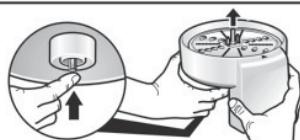
Tento spotřebič je označen
v souladu s Evropskou směrnicí
2012/19/EU o odpadních
elektrických a elektronických
zařízeních - WEEE.

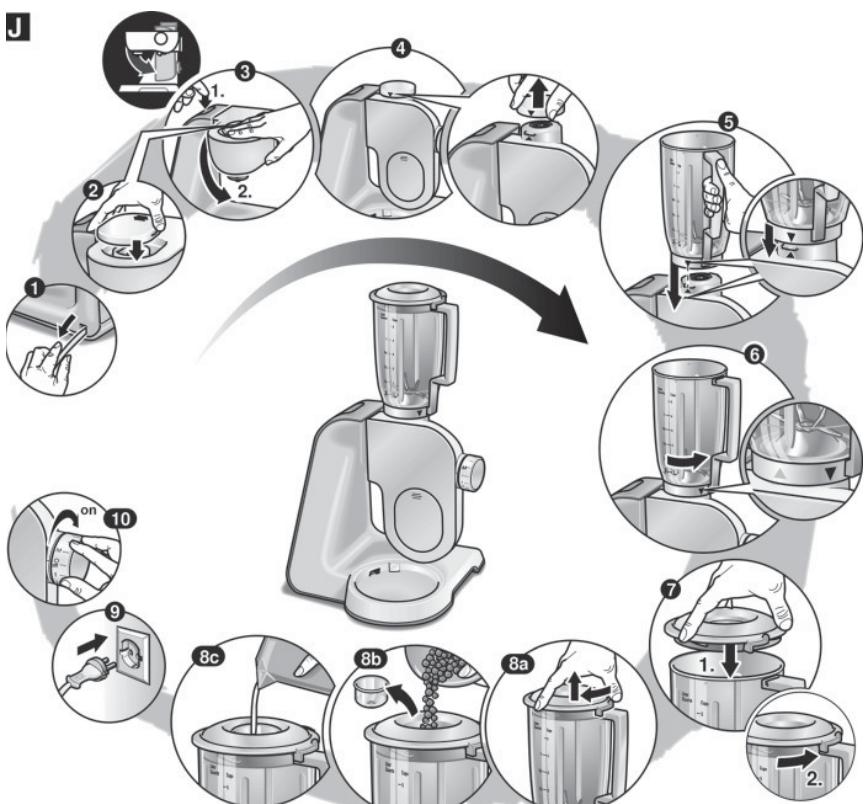
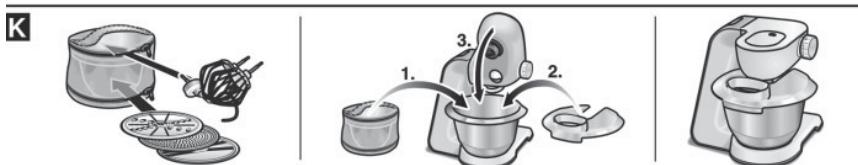
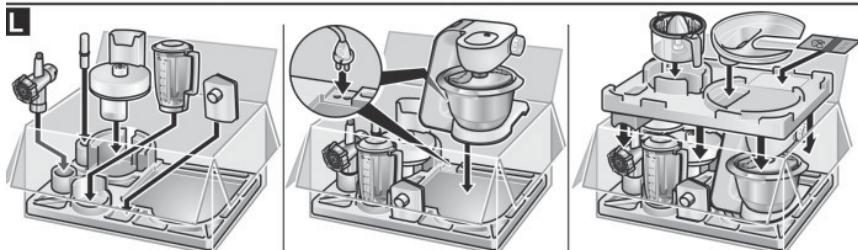
Směrnice specifikuje rámec pro vrácení
a nové využívání starých spotřebičů na
území EU.

V otázkách současných prostředků
likvidace prosím kontaktujte svého
prodejce nebo místní úřad.



E

F**G****H**

J**K****L**

Návod k použití

MUZ 45SV1

Přídavný strojek

Mlýnek na maso

Popis strojku

Obr. 1

1. plášt'
2. plnící miska
3. nacpávátko
4. šnek s unašečem
5. nůž
6. dírkovaný kotouč Ø 4,5 mm
7. šroubovací prstenec.

Z bezpečnostních důvodů dbejte na následujících pokynů:

Mlýnek nikdy nevestavujte na základním spotřebiči.

Nikdy nesahejte do plnícího otvoru, ale vždy používejte nacpávátko.

Mlýnek nikdy nenasazujte ani nesundávejte pokud je kuchyňský robot v chodu.

Mlýnek nikdy nepoužívejte bez dírkovaného kotouče a šroubovacího prstence.

Složení mlýnku

Obr. 1

Jednotlivé části nasazujte do pláště v tomto pořadí:

4. šnek
5. nůž řezací stranou k dírkované straně
6. dírkovaný kotouč výrezem do výstupku na okraji pláště
7. **šroubovací prstenec nasad'te a lehce ho dotáhněte.**

Použití

Obr. 2

Unašeč nasad'te do mezery pohonu, zatlačte proti pohonu a otočte doleva. Dávejte pozor na směr šipek a nápis (auf / zu – otevřeno / zavřeno) na pláště.

Utáhněte pevně šroubovací prstenec.
Nasad'te plnící misku.

S mlýnkem na maso pracujte na přepínacím stupni 4. K posunování masa vždy používejte nacpávátko. Pod mlýnek postavte talíř nebo misku. Při pracovních polohách 2 a 3 lze dát pod mlýnek misku. Do mlýnku nesmějí přijít kosti. Maso na tatarský biftek semelte dvakrát. Dbejte na správnou polohu plnící misky, obr. 3.

Sundání a rozložení

Přepínač otočte na „0“.

Mlýnek dle pokynů na plásti otočením uvolněte a sundejte.

Po uvolnění šroubovacího prstence vyjměte dírkovaný kotouč, nůž a šnek.

Cistění

Všechny díly mlýnku myjte ručně.

Nepoužívejte drsné čistící prostředky.

Ihned po mytí osušte dírkovaný kotouč a nůž a nalojejte je potravinářským olejem.

Místo nouzového zlomu

Místo nouzového zlomu šneku s unašečem chrání pohon před poškozením.

Při přetížení se ulomí unašeč na šneku (např. vlivem kostí).

Tuto část snadno vyměňte.

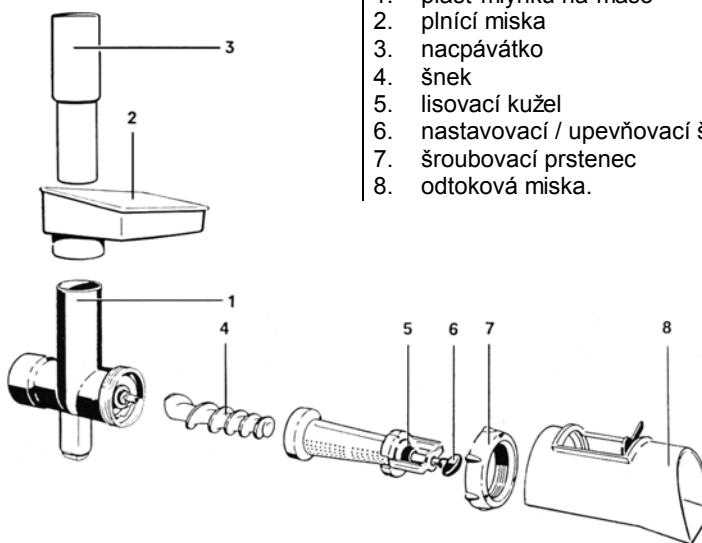
Odšroubujte upevňovací šroub, vyměňte unašeč a znova pevně zašroubujte. Obdržíte v servisní službě.



Upozornění

Mlýnek na maso není vhodné myt v myčce, může dojít k oxidaci povrchu.

Odšťavňovací nástavec



Z bezpečnostních důvodů musíte dodržet všechny pokyny, týkající se mlýnku na maso.

Složení

Jednotlivé části vkládejte do pláště v následujícím pořadí:
šnek pro mlýnek na maso
šnek pro odšťavňovací nástavec
plášť pro odšťavňovací nástavec
šroubovací prstenec pro mlýnek na maso
utáhněte lisovací kužel
nasadte na pohon tak, jak je popsáno u mlýnku. Nasadte a zajistěte odtokovou misku. Nasadte plnící misku.

Popis nástavce

1. plášť mlýnku na maso
2. plnící miska
3. nacpávátko
4. šnek
5. lisovací kužel
6. nastavovací / upevňovací šroub
7. šroubovací prstenec
8. odtoková miska.

Použití

Pracujte na stupni 4.

Nejprve uvolněte upevňovací šroub tak, aby rozdrcená dužina mohla odtékat ještě vlhká.

Pak šroub utahujte tak dlouho, dokud rozdrcená dužina a šťáva nevytékají v požadované formě. Příliš vlhkou dužinu můžete vymačkat ještě jednou.

Odšťavňovací nástavec je vhodný k odšťavňování malin, ostružin, borůvek, rybízu, jablek, rajčat, hrušek atd. Lze zpracovat i šípky, ale musíte je před odšťavňováním 1 hodinu vařit.

Odšťavněním vzniká dle druhu ovoce buď šťáva nebo ovocná kaše.

Ovocná kaše se obzvlášť dobře hodí k výrobě marmelád.

Ke vsouvání ovoce do nástavce používejte pouze nacpávátko.

Sejmoutí a rozložení

Viz návod u mlýnku na maso.

Cistění

Viz návod u mlýnku na maso.

Nástavec na stříkané pečivo

Obr. 4

Popis a složení nástavce

1. plášt' mlýnku na maso (se šnekem)
2. plnící miska
3. nástavec na stříkané pečivo
4. šroubovací prstenec mlýnku na maso.
Nasadte plnící misku.

Z bezpečnostních důvodů musíte dodržet pokyny, týkající se mlýnku na maso.

Použití

Pracujte na přepínacím stupni 1, 2 nebo 3.

K posouvání potravin do nástavce

používejte pouze nacpávátko.

Ztvarované těsto při výstupu z hrdla

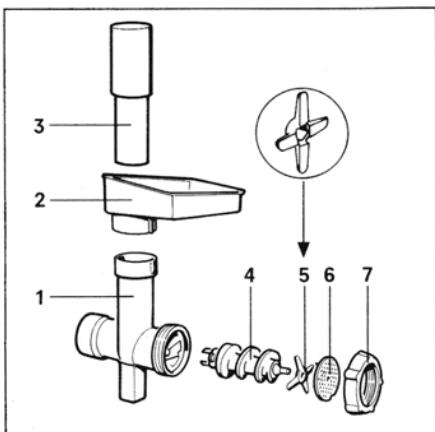
odeberte prkýnkem.

Sejmoutí a rozložení

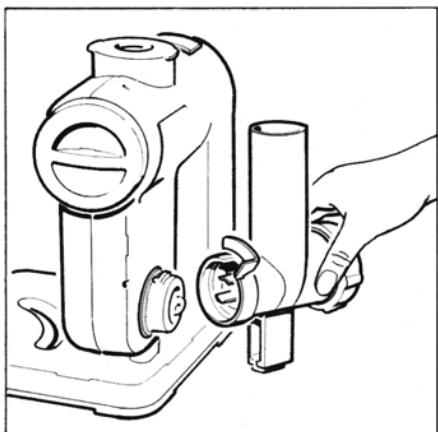
Viz návod u mlýnku na maso.

Čistění

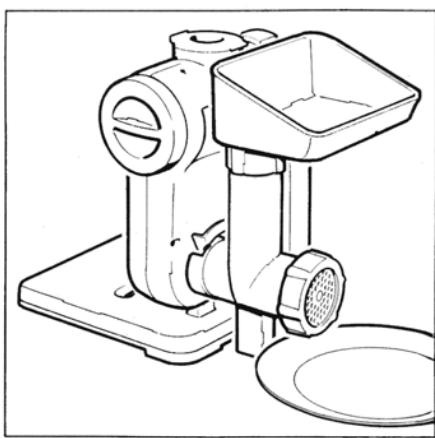
Viz návod u mlýnku na maso.



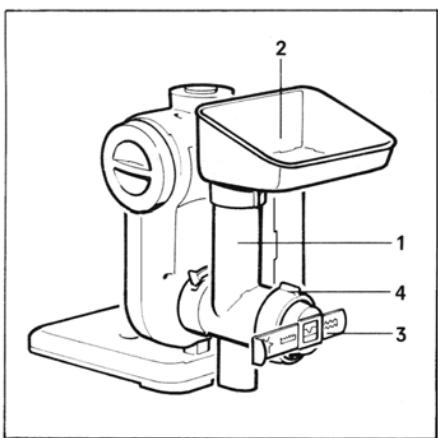
1



2



3



4

Návod k použití

MUZ 5ZP1

Lisovač citrusů

K vylisování citrusového ovoce, např. pomerančů, grepů, citronů.

Dbejte návodu k použití kuchyňského spotřebiče MUM5..!

Popis spotřebiče

Prosím, otevřete strany s obrázky.

Obrázek A

- 1 Sítko s lisovacím kuželem
- 2 Záhytná nádobka
- 3 Značka pro maximální plnicí množství

Obrázek B

Pracovní pozice

Pro Vaši bezpečnost

Lisovač citrusů používejte jen v uvedené pracovní pozici. Lisovač citrusů používejte jen v kompletně složeném stavu. Lisovač citrusů nasazujte/sundávejte jen v klidovém stavu pohonu. Lisovač před prvním použitím řádně vyčistěte, viz „Čištění a pečování“.

Ovládání



Důležité upozornění

V tomto návodu doporučené hodnoty pro pracovní rychlosť se vztahují na spotřebič se 7-stupňovým otočným spínačem. Hodnoty pro spotřebiče se 4-stupňovým otočným spínačem najdete v závorkách.

Lisovač citrusů funguje jen s nasazenou míchací miskou.

Obrázek C

- Stiskněte odjišťovací tlačítko a výkynné rameno dejte do pozice 3. 
- Sundejte ochranné víko pohonu lisovače (obrázek 5a).
- Sítko vložte do záhytné nádoby.
- Lisovač citrusů nasadte na základní spotřebič a otáčejte až nedoraz ve směru hodinových ručiček.
- Zasuňte síťovou zástrčku.
- Otočný spínač nastavte na stupeň 3-5 (2-3).

- Ovoce přitlačte na lisovací kužel. **Dodržujte maximální plnicí množství záhytné nádoby – značka na nádobce (obrázek A)!**
- K odštávení dužiny nastavte otočný spínač krátce na stupeň 7 (4).

Po práci

- Spotřebič vypněte otočným spínačem.
- Lisovač citrusů otáčejte ve směru hodinových ručiček a sejměte jej.
- Lisovač citrusů vyčistěte.

Čištění a pečování

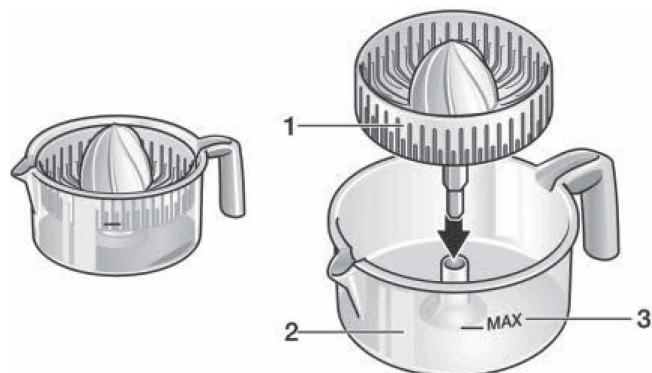
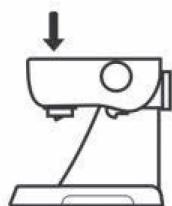
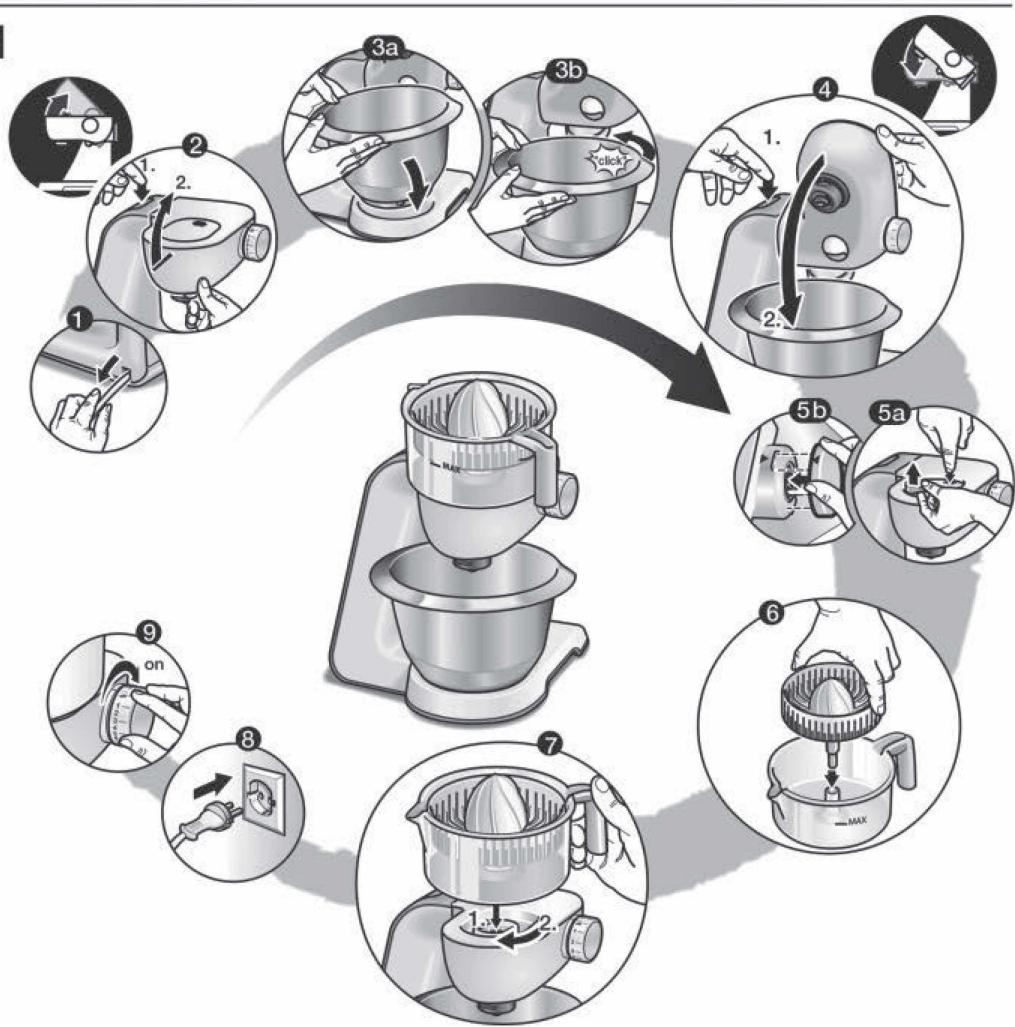


Pozor!

Nepoužívejte žádné drhnoucí čisticí prostředky. Povrch by se mohl poškodit.

Všechny části jsou vhodné pro mytí v myčce nádobí. Plastové části by se v myčce nádobí neměly vzpříčit, protože by se mohly deformovat.

Tip: Pro lepší čištění lze horní okraj síťka sejmout.

A**B****C**

Návod k použití

MUZ 5FW1

Dbejte návodu k použití kuchyňského spotřebiče MUM5..!

Popis spotřebiče

Prosím, otevřete strany s obrázky.

Obrázek A

- 1 Nástavec pro mlýnek na maso
a šroubovací kroužek
b děrovaný kotouč (průměr otvoru 4,5 mm)
c nůž
d šnek s podávačem
e aretační páka
f těsnění
- 2 Plnicí nádoba
- 3 Štouhátko

Zvláštní příslušenství

- 4 nástavec na lisování ovoce
- 5 nástavec na stříkané pečivo
- 6 nástavec na strouhaní
- 7 děrované kotouče (průměr otvoru 3 mm a 6 mm)

Obrázek B

Pracovní pozice

Pro Vaši bezpečnost

Bezpečnostní pokyny

Nesahejte do plnicí šachty, k posouvání vždy používejte štouhátko. Děti držte v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče. Mlýnek na maso používejte jen v uvedených pracovních pozicích. Mlýnek na maso používejte jen v kompletně složeném stavu. Nástavce na mlýnek nikdy nemontujte přímo na základním spotřebiči. Mlýnek na maso nasazujte/demontujte jen v klidovém stavu pohonu. Spotřebič před prvním použitím rádně vyčistěte, viz „Čištění a pečování“.

Ochrana proti přetížení

Aby se při přetížení mlýnku na maso zabránilo větším škodám na spotřebiči, je na podavači vroubek (místo zlomu). Při přetížení se podavač zlomí přesně na tomto místě. Podavač lze jednoduše vyměnit. Nový podavač dostanete k zakoupení v zákaznickém servisu.

- Odšroubujte upevňovací šroub na šneku.
- Vyměňte podavač.
- Upevňovací šroub znova dotáhněte.

Využití



Důležité upozornění

V tomto návodu doporučené hodnoty pro pracovní rychlosť se vztahují na spotřebič se 7- stupeňovým otočným spínačem. Hodnoty pro spotřebiče se 4 stupeňovým otočným spínačem najdete v závorkách.

Nástavec pro mlýnek na maso

Ke zpracovávání syrového nebo vařeného masa, špeku, drůbeže a ryb.

- Nástavec na mlýnek složte v zobrazeném pořadí (obrázek B). Šroubovací kroužek pevně dotáhněte.
- Vložte těsnění. Dbejte na správnou pozici (obrázek C).

Obrázek D

- Stiskněte odjišťovací tlačítko a výkyně rameno dejte do pozice 4.
- Mlýnek na maso nasadte na pohon.
Dbejte na pozici podavače k pohonu.
Podle potřeby podavač trochu otočte. Přitom nesmí být šroubovací kroužek dotažen příliš pevně!
- Mlýnek na maso otáčejte ve směru hodinových ručiček.
- Aretační páku stlačte dolů.
- Nyní pevně dotáhněte šroubovací kroužek.
- Nasadte plnicí nádobu.
- Pod otvor, ze kterého vycházejí pomleté potraviny, dejte misku nebo talíř.
- Zasuňte síťovou zástrčku.
- Otočný spínač nastavte na stupeň 7 (4).
- Potraviny ke zpracování dejte do plnicí nádoby. K posouvání používejte štouhátko.



Pozor!

V žádném případě nezpracovávejte kosti.

Tip: tatarský biftek pomlete dvakrát.

Po práci

- Spotřebič vypněte pomocí otočného spínače.
- Uvolněte aretační páku.
- Otáčejte mlýnek ve směru hodinových ručiček a sejměte jej.
- Mlýnek na maso vyčistěte.

Čištění a pečování

Pozor!

Nepoužívejte žádné drhnoucí čisticí prostředky
Povrch by se mohl poškodit. Mlýnek na maso a jednotlivé části nejsou vhodné pro mytí v myčce nádobí.

- Uvolněte šroubovací kroužek a sundejte nástavec.
- Jednotlivé části ručně umyjte a ihned vysušte.

Zvláštní příslušenství

(k dostání v obchodě)

Pozor!

Díly příslušenství vždy skládejte bez nože a děrovaného kotouče. Dbejte všech uvedených pokynů týkající se „Pro Vaši bezpečnost“, „Po práci“, resp. „Čištění a pečování“.

Nástavec na lisování ovoce

K lisování např. bobulí, rajčat, jablek, hrušek, šípků (šípky před lisováním nechte hodinu povařit). Získaný ovocný mošt je vhodný zejména k přípravě marmelád.

Obrázek E

- Příprava je popsána u nástavce pro mlýnek na maso. Dbejte na potřebné jednotlivé části a jejich pořadí při sestavení nástavce na lisování ovoce.
- Nejprve uvolněte upevňovací šroub tak, aby mohl výlisek odtékat ještě vlhký.
- Poté upevňovací šroub nastavte tak, aby výlisek vycházel s požadovanou vlhkostí.
- Potraviny ke zpracování vložte do plnicí nádoby. K posouvání používejte štouchátko.
- Otočný spínač nastavte na stupeň 7 (4).

Nástavec na stříkané pečivo

K formování těsta na cukroví nebo křehkého těsta.

Obrázek F

- Příprava je popsána u nástavce pro mlýnek na maso. Dbejte na potřebné jednotlivé části a jejich pořadí při sestavení nástavce na stříkané pečivo.
- Těsto ke zpracování dejte do plnicí nádoby. K posouvání používejte štouchátko.
- Otočný spínač nastavte podle konzistence těsta na stupeň 4(2) nebo 5 (3).
- Vycházející, vyformované těsto odeberte prkňkem. Když těsto vychází příliš rychle, spotřebič krátce vypněte.

Nástavec na strouhání

Ke strouhání mandlí, ořechů a sušeného chleba nebo housek.

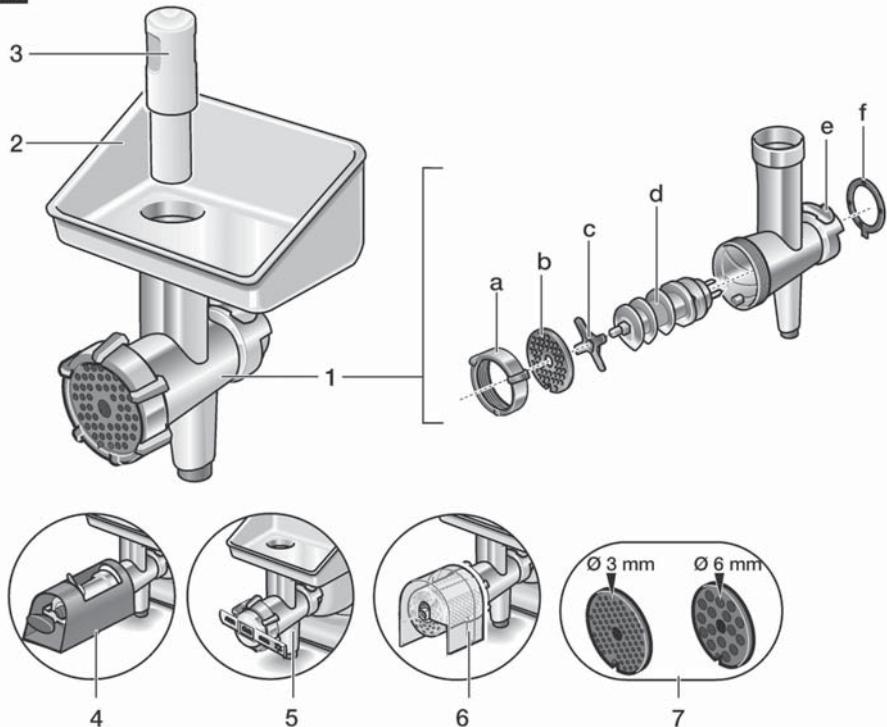
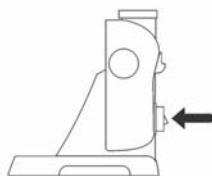
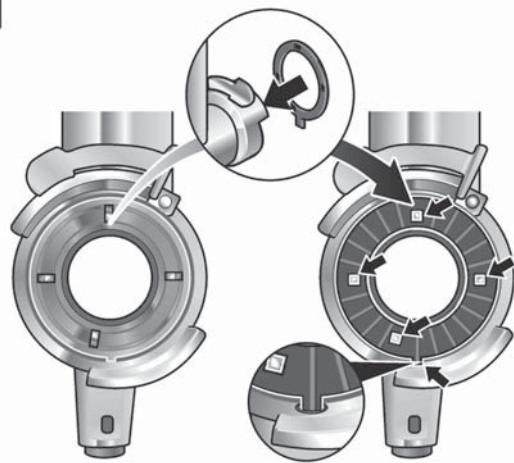
Pozor!

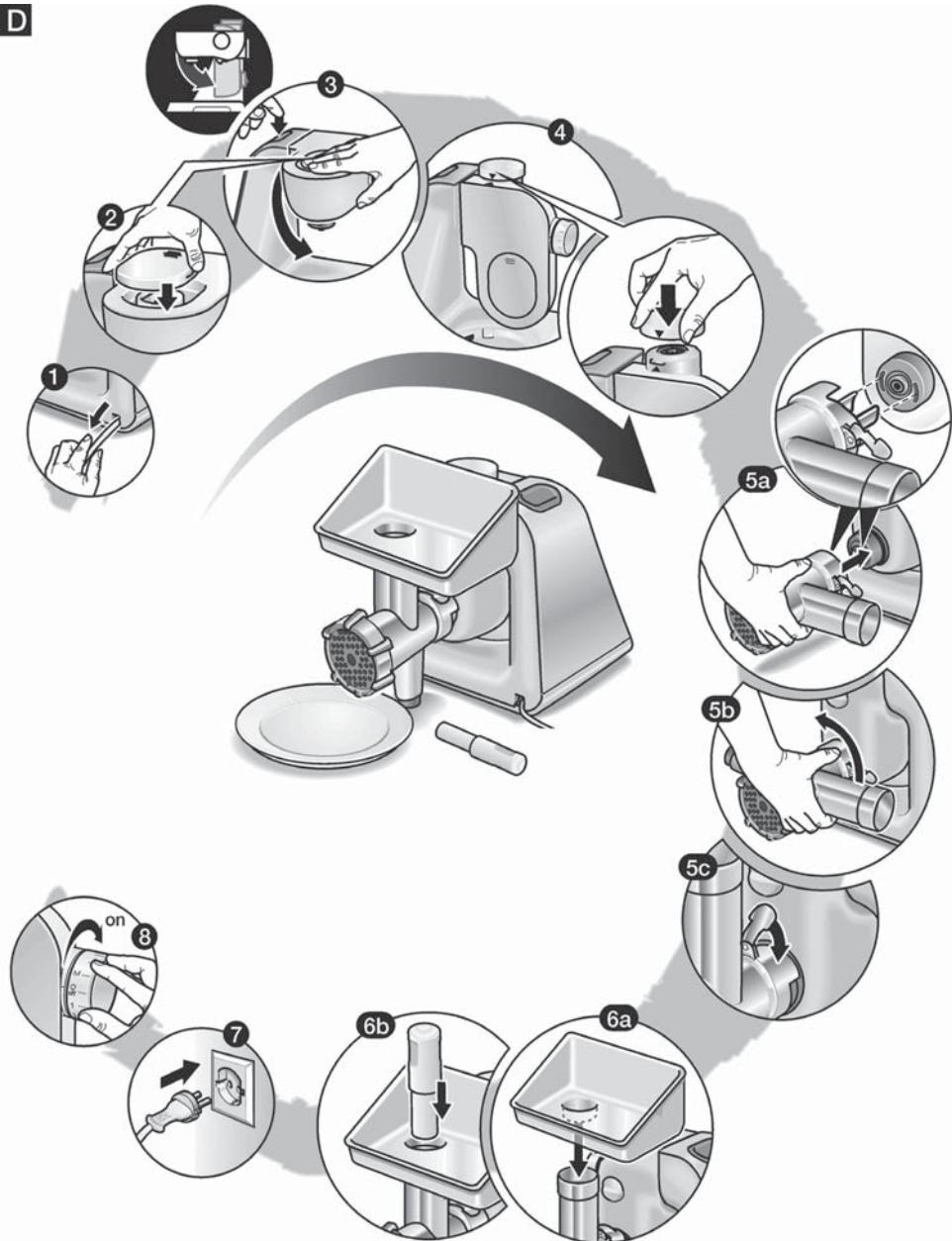
Ořechy a mandle zpracovávejte jen suché a v malých množstvích!

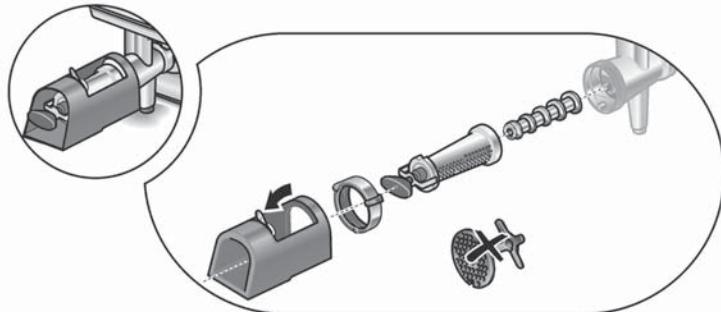
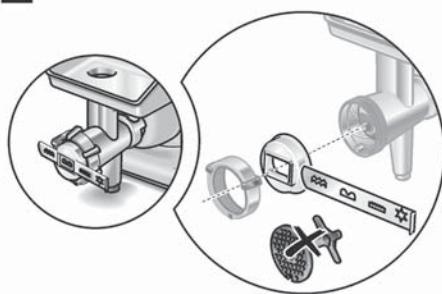
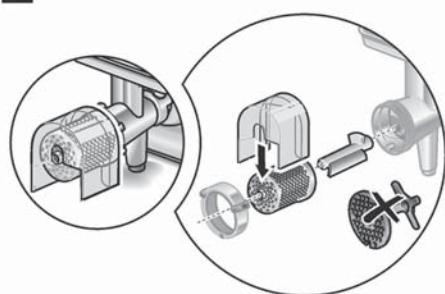
Obrázek G

- Příprava je popsána u nástavce pro mlýnek na maso. Dbejte na potřebné jednotlivé části a jejich pořadí při sestavení nástavce na strouhání.
- Potraviny ke zpracování vložte do plnicí nádoby. K posouvání používejte štouchátko.
- Otočný spínač nastavte podle tvrdosti potraviny na stupeň 3(2) nebo 4 (3).

Změny jsou vyhrazeny.

A**B****C**

D

E**F****G**

Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu § 2113 a násł. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „**záruka**“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek k **běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjednáno, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschová.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě produkování záruky i vyplňeného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán záruka.

3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrně – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku a/nebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněn odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejdpozději však do konce záruční doby. Zvolil zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na www.bosch-home.cz.

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tu dobu se záruční doba produkuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii oprávněního listu. **Oprávní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem oprávněního listu zkontrolovat jeho obsah a kopii oprávněního listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

B/S/H/

4. Neoprávněnost reklamace

Reklamace není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provozem při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudů, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovoleným zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajíšťujících funkčnost výrobku z důvodu:
 - transportního poškození nebo přemístování (poškrábání, promáknutí, praskliny, rozbítá skla a police apod.)
 - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
 - změny barev plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikálně chemický jev po čase používání)
 - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
 - vady příslušenství a volitelné výbavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodaný náhradní díl výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

7. Rozšířená záruka nad rámcem zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebitel poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit rádně vyplněný reklamační protokol a pořizovací doklad (fakturu).

9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujištěujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

B/S/H/

Kontakt na servis domácích spotřebičů BOSCH

BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Radlická 350

158 00 Praha 5

Příjem oprav

Tel.: +420 251 095 546

Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky příslušenství a náhradních dílů

Tel.: +420 251 095 556

Email: **dily@bshg.com**

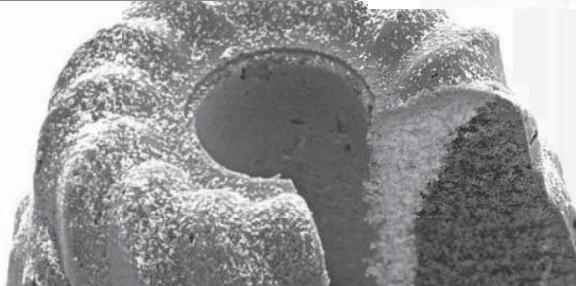
Zákaznické poradenství

Tel.: +420 251 095 555

Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách **www.bosch-home.cz**

Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.



MUM55761

Kuchynský robot



BOSCH

sk Návod na použitie

sk Slovensky 3

Blahoželáme vám k nákupu spotrebiča spoločnosti BOSCH. Týmto nákupom ste si zaobstarali moderný a vysoko kvalitný domáci spotrebič. Podrobnejšie informácie o našom produkte nájdete na príslušných internetových stránkach.

Obsah

Pre vašu bezpečnosť	3
Prehľad	5
Prevádzka	7
Čistenie a servis	10
Skladovanie	10
Riešenie problémov	10
Príklady použitia	11
Voliteľné príslušenstvo	11
Likvidácia	15
Záručné podmienky	15

Pre vašu bezpečnosť*

Pred prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod, aby ste sa zoznámili s dôležitými bezpečnostnými a prevádzkovými pokynmi.

V prípade nedodržania týchto pokynov na správne používanie nebude výrobca zodpovedný za akékoľvek následné škody. Tento spotrebič je určený na spracovanie bežných množstvových objemov v domácnosti alebo na spracovanie podobných objemov v mimo priemyselných spôsoboch použitia. Nepriemyselné aplikácie zahŕňajú napríklad používanie v zamestnanecích kuchynkách, v dielňach, v kanceláriach, poľnohospodárskych a iných obchodných podnikoch, rovnako ako používanie v pohostinských zariadeniach, malých hoteloch a podobných ubytovacích zariadeniach. Tento spotrebič používajte na spracovanie normálneho množstva potravín v rámci domácnosti. Povolené maximálne množstvo nikdy neprekračujte (pozrite „Príklady použitia“).

Tento spotrebič je určený na miešanie, hnetenie a drvenie potravín. Nesmie byť používaný na spracovanie iných predmetov alebo látok. Ďalšie aplikácie môžete používať vtedy, keď máte k dispozícii príslušenstvo schválené výrobcom. Spotrebič používajte iba s originálnym príslušenstvom.

Pri používaní príslušenstva dodržujte priložené prevádzkové pokyny.

Uchovávajte, prosím, prevádzkové pokyny na bezpečnom mieste. Pokiaľ odovzdávate spotrebič tretej strane, vždy tejto strane poskytnite aj príslušný návod na použitie.

▲ Všeobecné bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Spotrebič nesmie byť používaný detmi. Spotrebič a jeho napájací kábel musia byť uložené mimo dosahu detí.

Spotrebič môžu používať osoby so zhoršenými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo tiež osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokial' sa týmto osobám poskytne dohľad alebo pokial' sa im odovzdajú pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča. Tieto osoby musia byť zoznámené s príslušnými rizikami. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Nikdy nenechávajte bez dozoru spotrebič, ktorý je v prevádzke.

Pripojenie a prevádzku spotrebiča vykonávajte iba v súlade so špecifikáciami uvedenými na typovom štítku. Používajte spotrebič iba vo vnútorných priestoroch. Nikdy nepoužívajte spotrebič s poškodeným napájacím káblom alebo príslušenstvom. Pred výmenou príslušenstva alebo prídavných súčasti, ktoré sa pri prevádzke pohybujú, odpojte spotrebič a vytiahnite napájací kábel zo zdroja. Spotrebič vždy odpojte, pokiaľ ho chcete ponechať bez dozoru a tiež pred montážou, demontážou a čistením. Nekladte napájací kábel cez ostré hrany alebo horúce povrhy. Aby sa zabránilo zraneniu, musí byť poškodený napájací kábel vymený u výrobcu alebo prostredníctvom zákazníckeho servisu či prostredníctvom príslušnej kvalifikovanej osoby. Spotrebič môže byť opravovaný iba v príslušnom zákazníckom servise.

⚠ Bezpečnostné pokyny pre spotrebič

Riziko poranenia

Riziko úrazu elektrickým prúdom

Nezapínajte prívodný kábel, kým nebudú vykonané všetky prípravy na prácu so spotrebičom.

Nikdy neponárajte základňovú časť do kvapaliny a nedržte ju pod tečúcou vodou. Nikdy nepoužívajte parné čističe.

Pokiaľ je spotrebič v prevádzke, nenastavujte otočné rameno. Vyčkajte, kým sa pohon nedostane do stavu pokoja.

Nikdy nevymieňajte nástroj/príslušenstvo, pokiaľ nie je pohon v stave pokoja - po vypnutí spotrebiča sa pohon ešte nejaký čas otáča.

Na zapínanie a vypínanie spotrebiča používajte iba otočný spínač. Pokiaľ nie je spotrebič používaný, vytiahnite napájací kábel. Napájací kábel vytiahnite tiež pred začatím opravy.

Riziko poranenia spôsobeného rotujúcimi nástrojmi

Ruky udržujte v dostatočnej vzdialenosťi od rotujúcich častí. Ked' je spotrebič v prevádzke, nikdy nevkladajte prsty do miešacej misky. Pred spustením spotrebiča pripojte kryt (12).

Nikdy nevymieňajte nástroje skôr, ako sa pohon dostane do stavu pokoja - po vypnutí spotrebiča sa pohon ešte nejaký čas otáča a potom sa zastaví v pozícii vhodnej na výmenu nástroja. Nikdy nepohybujte otáčacím ramenom, kým sa nástroj nedostane do stavu pokoja. Z bezpečnostných dôvodov nesmie byť spotrebič uvedený do chodu, keď nie sú používané pohony zakryté príslušnými ochrannými krytmi (5, 8). Pred pripojením/ odpojením drvíča s kontinuálnym prísonom materiálu počkajte, kým sa pohon nedostane do stavu pokoja.

Vytiahnite napájací kábel. Nepribližujte sa k prívodnej trubici.

Riziko poranenia spôsobeného ostrými nožmi

Nikdy neberte do ruky ostré nože alebo hrany rezných kotúčov. Tieto hrany iba pridržujte. Nedotýkajte sa holými rukami nožov mixéra.

Riziko poranenia spôsobeného ostrými nožmi/rotujúcim pohonom

Nikdy nevkladajte prsty do pripojeného mixéra. Nikdy neodstraňujte / nepripájajte mixér, pokial' nie je pohon v stave pokoja. Používajte iba pripojený mixér vybavený vekom.

Riziko popálenia

Pri spracovávaní horúcich tekutín uniká cez veko para. Pridávajte maximálne 0,5 litra horúcej alebo napenenej kvapaliny.

Dôležité

Spotrebič používajte iba s originálnymi náhradnými dielmi. Pri používaní príslušenstva dodržujte priložené prevádzkové pokyny. V jednom okamihu používajte iba jeden nástroj alebo jedno príslušenstvo.

▲ Vysvetlenie symbolov pri príslušenstve alebo spotrebiči

Dodržujte inštrukcie v prevádzkových pokynoch.



Výstraha: Otáčacie nože.



Výstraha: Otáčacie nástroje.

Nevkladajte prsty do prívodnej trubice.

Bezpečnostné systémy**Spustenie blokovania**

Pozrite tabuľku „Prevádzkové pozície“.

Spotrebič môžete zapnúť iba v pozíciiach 1 alebo 3:

- ked' bola vložená a spustená miska (11), kým sa systém neuzamkne v príslušnej pozícii
- pokial' bol nasadený kryt pohonu mixéra (8).

Reštart blokovania

Pri prerušení napájania zostáva spotrebič v aktívnom stave, ale motor sa znova nespustí pri obnove energie. Ak chcete spotrebič znova naštartovať, presuňte otočný spínač do polohy 0/OFF a potom systém zapnite.

Ochrana pred preťažením

Pokial' sa počas prevádzky spotrebiča motor sám zastaví, dôjde k aktivácii funkcie ochrany proti preťaženiu. Pravdepodobnou príčinou môže byť spracovávanie prílišného množstva potraviny.

Pokial' dôjde k aktivácii bezpečnostného systému, prečítajte si kapitolu „Riešenie problémov“.

Návod na použitie popisuje niekoľko modelov, prezrite si tiež prehľad modelov (Obr. □). Spotrebič nevyžaduje žiadnu udržbu.

Prehľad

Rozložte, prosím, stránky s ilustráciami. Obr. □

Základová jednotka

- 1 Uvolnite tlačidlo
- 2 Otáčacie rameno
Funkcia „Jednoduchého zdvíhania ramena“ pre podporu vertikálneho pohybu ramena smerom hore (pozrite „Pracovné pozície“).

- 3 Otočný spínač
Po vypnutí spotrebiča (pozícia 0/ OFF) prejde spotrebič automaticky do optimálnej pozície na výmenu nástroja. **MUM52..**

0/off = Stop

M = Okamžité vypnutie pri maximálnej rýchlosťi, držte spínač počas požadovaného času miešania.

**Nastavenie prevádzkovej rýchlosťi 1-4:
Prevádzková rýchlosť:**

- 1 = nízka rýchlosť - pomaly,
- 4 = vysoká rýchlosť - rýchlo.

MUM54../MUM55../MUM56..:

O/OFF = Stop

M = Okamžité vypnutie pri maximálnej rýchlosťi, držte spínač počas požadovaného času miešania.

Nastavenie prevádzkovej rýchlosťi 1-7:

1 = nízka rýchlosť - pomaly,

7 = vysoká rýchlosť - rýchlo..

4 Kontrolka On/Off (MUM54../55../56..)

Rozsvietia sa, keď je spotrebič v prevádzke (otáčiaci spínač na M alebo 1 - 7). Bližšie, pokial je spotrebič používaný nesprávnym spôsobom; došlo k spusteniu elektronickej poistky alebo k poruche na spotrebici - pozrite kapitolu „Riešenie problémov“.

5 Kryt pohonu

Ak chcete vybrať kryt pohonu, zatlačte na zadnú stranu a kryt vytiahnite.

6 Pohon

- Drvíč s kontinuálnym prísunom a
 - Citrusový lis (voliteľné príslušenstvo *).
- Pokial sa zariadenie nepoužíva, zakryte pohon.

7 Pohon pre nástroje (mixér, metla, šľahací hák) a mlynček na mäso (voliteľné*)**8 Kryt pohonu mixéra****9 Pohon pre mixér (voliteľné*)**

Pokial sa zariadenie nepoužíva, pripojte kryt pohonu mixéra.

10 Ukladanie kábla

MUM52../MUM54..:

Ukladanie kábla do uložného priestoru

MUM55../MUM56..:

Automatické navijanie kábla

Miska s príslušenstvom**11 Miešacia miska z nehrdzavejúcej ocele****12 Veko****Náradie****13 Mixér****14 Metla****15 Šľahací hák s deflektorom cesta****16 Vrecko s príslušenstvom**

Na ukladanie nástrojov a rezacích kotúčov.

Drvíč s kontinuálnym prísunom**(voliteľné príslušenstvo*)****17 Tlačný mechanizmus****18 Kryt s plniacim hriadeľom****19 Rezacie kotúče****19a** Reverzibilný krájací kotúč - hrubý/tenký**19b** Reverzibilný drvíaci kotúč - hrubý/jemný materiál**19c** Strúhací kotúč - stredný/jemný**20 Držiak kotúča****21 Kryt s otvorm na výstupe**

* Pokial nie je príslušenstvo súčasťou balíčka produktu, môžete si ho zakúpiť prostredníctvom zákazníckeho servisu.

Mixér (voliteľné príslušenstvo*)**22 Nádoba mixéra****23 Veko****24 Nálievka**

* Pokial nie je príslušenstvo súčasťou balíčka produktu, môžete si ho zakúpiť prostredníctvom zákazníckeho servisu.

Prevádzkové pozície

Obr. □

⚠️ Pozor!

Pred spustením spotrebiča pripojte nástroj / príslušenstvo k správnemu pohonu, v správnej pozícii a na správnom mieste, podľa tejto tabuľky. Otáčacie rameno musí byť aktívne v akejkoľvek operačnej pozícii.

**Poznámka:**

Funkcia „Jednoduchého zdvívania ramena“ pre podporu vertikálneho pohybu ramena smerom hore.

Výber prevádzkovej pozície:

- Stlačte tlačidlo Release a pohnite otáčiacim ramenom. Pomôžte v pohybe svojou rukou.
- Posunujte otáčiacim ramenom, kým sa neustáli v požadovanej pozícii.

Pozícia	Pohon		MUM52..	MUM54.. MUM55.. MUM56..
1	7		1-4	1-7
			1-4	1-7
			1-2	1-3
2	7		*	-
3	6		2-4	3-7
			2-3	3-5
4	9		3-4	5-7
	7		3-4	5-7

* Vložte/vyberte metlu, mixér a šľahací hák. Vhodné pre veľké množstvá potravín.

Prevádzka



Riziko poranenia!

Nezapájajte napájací kábel, kým nebudú vykonané všetky prípravy na prácu.



Pozor!
Spotrebčik nepoužívajte, pokiaľ nie sú príslušenstvo/nástroje v prevádzkovej pozícii. Nepoužívajte prázdny spotrebčik. Nevystavujte spotrebčik alebo príslušenstvo horúcomu prostrediu. Súčasť nie sú odolné proti mikrovlnám.

- Pred prvým použitím spotrebčiča a príslušenstva vykonajte dôkladnú očistu; pozrite kapitolu „Cistenie a servis“.



Dôležité informácie

V týchto pokynoch sa odporúčané referenčné hodnoty pre prevádzkovú rýchlosť týkajú spotrebčičov s nastavením 7 otáčacieho spínača.
Pri spotrebčičoch s nastavením 4 nájdete príslušné hodnoty v zátvorkách. Tento návod na obsluhu obsahuje šítok s referenčnými hodnotami pre prevádzkovú rýchlosť spotrebčiča s použitím nástrojov alebo príslušenstva. Odporúčame tento šítok pripojiť k spotrebčiču (Obr. □).

Príprava

- Umiestnite základňovú jednotku na hladký a čistý povrch.
- Vytiahnite napájací kábel (Obr. □).

MUM52./MUM54..

Skladanie kábla:

Vytiahnite kábel na požadovanú dĺžku.



MUM55./MUM56..

Automatické navádzanie kábla: V naraz kábel na požadovanú dĺžku (max. 100 cm) a potom ho pomaly uvoľníte; kábel bude uzamknutý. Redukcia dĺžky kábla:

Opatrne zatiahnite kábel a nechajte ho vyrólovať na požadovanú dĺžku. Potom znova kábel vytiahnite a opatrne uvoľnite; kábel je uzamknutý.



Upozornenie!

Pri navádzaní kábel neprekručajte.

Pokiaľ má spotrebčik funkciu automatického navádzania kábla, nevkladajte kábel ručne.

Pokiaľ dôjde k pokrčeniu kábla, vytiahnite ho na celú dĺžku a potom ho nechajte navinúť.

- Zapojte prívodný kábel.

Miska a nástroje



Riziko poranenia spôsobeného otáčacími nástrojmi

Pokiaľ je spotrebčik v prevádzke, nikdy nevkladajte prsty do miestacej misky. Pred spustením spotrebčica pripojte kryt (12)! Nevyrieňajte nástroje, kym sa pohon nedostane do pozície pokoa - po vypnutí spotrebčica sa pohon ešte nejaký čas otáča a potom sa zastaví v pozícii na výmenu nástroja. Nepohybujte otáčacím ramenom, kym sa nástroj nedostane do pozície pokoa.

Z bezpečnostných dôvodov môže byť spotrebčik používaný iba vtedy, keď je používaný pohon pokrytý ochrannými prostriedkami (5, 8).



Pozor! Misku používajte iba s týmto spotrebčicom.

Mixér (13)

na miešanie cesta, napr. torta



Metla (14)

na šľahanie vajíčkových bielkov, krému a ľahkého cesta, napr. piškót. cesto



Šľahací hák (15)

na šľahanie ľahkého cesta a miešanie prísad, ktoré nie sú určené na krájanie (napríklad hrozienka, čoko. hoblinky)



Práca s miskou a nástrojmi Obr. □

- Stlačte tlačidlo Release a presuňte otáčacie rameno do pozície 2.
- Vložte misku:
 - Misku nakloňte smerom dopredu a potom ju nastavte.
 - Otáčajte s ňou smerom doľava, až zapadne vo svojej pozícii.
- Podľa príslušnej úlohy vložte mixér, metlu alebo šľahací hák. Príslušenstvo musí zapadnúť vo svojej pozícii.



Poznámka:

Pokiaľ používate šľahací hák, otočte deflektorm cesta do pozície uzamknutia tohto háka (Obr. □-4b.).

- Do misky vložte prísady určené na spracovanie.
- Stlačte tlačidlo Release a presuňte otočné rameno do pozície 1.
- Nasadte kryt.
- Vykonajte príslušné nastavenie otáčacieho spínača.



Naše odporúčania:

- Mixér:
najprv miešajte v nastavení 1 (1),
potom zvoľte nastavenie 7 (4)
- Metla:
nastavenie 7 (4), miešanie v nastavení 1(1)
- Šľahací hák:
najprv miešajte v nastavení 1 (1),
potom šľahajte v nastavení 3 (2)

Pridávanie ďalších príсад

- Pomocou otočného spínača vypnite spotrebici.
- Cez plniaci trubicu v kryte pridajte ďalšie prísady.
alebo
- Odstráňte veko.
- Stlačte tlačidlo Release a presuňte otáčacie rameno do pozície 2.
- Pridajte ďalšie ingredience



Po použití spotrebiča

- Pomocou otočného spínača vypnite spotrebici.
- Odpojte napájací kábel.
- Vyberte veko.
- Stlačte tlačidlo Release a presuňte otáčacie rameno do pozície 2.
- Vytiahnite nástroj z pohonu.
- Odstráňte misku.
- Vycistite všetky súčasti, pozrite kapitolu „Cistenie a servis“.



Drvíč s kontinuálnym prísunom materiálu



Riziko poranenia

Neberte do ruky ostré nože alebo hrany rezných kotúčov. Rezné kotúče iba pridržujte za okraje.

Pred nasadením/vybratím drvíča s kontinuálnym prísunom materiálu počkajte, až sa pohon dostane do stavu pokoja. Potom vytiahnite napájací kábel.

Upozornenie!

Pred použitím musí byť celkom inštalovaný drvíč s kontinuálnym prísunom materiálu. Nikdy nemontujte tento drvíč na základňovú jednotku. Tento drvíč používajte iba v určenej operačnej pozícii.

Obr. □

Vopred určený limit zlomu

Vstavaný limit zlomu chráni pohon spotrebiča. Pokiaľ dôjde k preťaženiu, zlom sa hriadeľ pohonu pri drvíči s kontinuálnym prísunom materiálu. Hriadeľ pohonu však môžete ľahko nahradíť. Nový držiak kotúča s hriadeľom je k dispozícii v záazníckom servise.



Reverzibilný krájací kotúč - hrubý/tenký

na krájanie ovocia a zeleniny. Proces pri nastavení 5 (3). Určenie použitia reverzibilného krájacieho kotúča: „1“ na hrubé krájanie, „3“ na tenké krájanie.

Upozornenie!

Reverzibilné krájacie kotúče nie sú vhodné na krájanie tvrdých syrov, chleba, rožkov alebo čokolády. Varené a mäkké zemiaky krájajte iba vtedy, keď sú studené.



Reverzibilný drvíaci kotúč - hrubé/jemné drvenie

na drvenie zeleniny, ovocia a syra, s výnimkou tvrdých syrov (napr. parmezánu). Proces pri nastavení 3 (2) alebo 4 (3). Určenie použitia reverzibilného drvíaceho kotúča: „2“ na hrubé drvenie,
„4“ na jemné drvenie.

Upozornenie!

Reverzibilné drvíace kotúče nie sú vhodné na drvenie orechov. Drvenie jemného syra vykonávajte iba s režimom hrubého drvenia pri nastavení 7 (4).



Strúhací kotúč - stredný/jemný

na strúhanie surových zemiakov, tvrdého syra (parmezán), chladnej čokolády a orechov. Proces pri nastavení 7 (4).

Upozornenie!

Strúhací kotúč nie je vhodný na strúhanie mäkkého syra a plátkov syra.

Obr. □

Práca s drvícom s kontinuálnym prísunom materiálu

- Stlačte tlačidlo Release a presuňte otáčacie rameno do pozície 2.



sk

- Vložte misku:
 - Misku nakloňte smerom dopredu a potom ju nastavte.
 - Otáčajte s hou smerom doľava, až zapadne vo svojej pozícii.
- Stlačte tlačidlo Release a presuňte otáčacie rameno do pozície 3.
- Vyberte kryt pohonu z drvíča (Obr. G-5a).
- Podržte držiak kotúča na spodnom konci, dve špicky musia smerovať hore.
- Opatrne umiestnite požadovaný krájací alebo drviaci kotúč na špicke držiaka kotúča (Obr. G - 6a). V prípade reverzibilných kotúčov sa uistite, že požadovaná strana smeruje hore.
- Uchopte držiak kotúča na hornom konci a vložte ho do ochranného krytu (Obr. G-6b).
- Nasadte kryt (značka) a otočte ho o celý okruh smerom doprava.
- Umiestnite drvíč s kontinuálnym prísunom materiálu na pohon a otočte ním o celý okruh smerom doprava, podľa Obr. G - 8.
- Otočte spínačom do odporúčanej pozície.
- Do prívodnej trubice vložte jedlo, ktoré je určené na spracovanie. Zatlačte toto jedlo pomocou tlačného mechanizmu.



Upozornenie!

Zabráňte usadzovaniu ingrediencii v mieste výstupného otvoru.

Tip: Pre zaistenie rovnomerného krájania spojte tenké ingredience do zväzkov.

Poznámka: Pokiaľ sa jedlo, ktoré sa spracováva, prichytáva na drvíč, vypnite potravinový procesor, vytiahnite prívodný kábel, počkajte, až sa pohon dostane do stavu pokoju, odstráňte kryt z drvíča a vyprázdnite trubicu na prívod materiálu.

Po použíti spotrebiča

- Spotrebič zapínajte pomocou otocného spínača.
- Otočte drvíčom s kontinuálnym prísunom materiálu smerom doľava a vytiahnite ho.
- Otočte vekom smerom doľava a vytiahnite ho.
- Vyberte držiak kotúča a kotúč. Aby ste tak mohli urobiť, zatlačte prstom zospodu proti hriadeľu pohonu (Obr. H).
- Vyčistite súčasti.

Mixér



Riziko poranenia spôsobeného ostrými nožmi / otáčacím pohonom!

Nikdy nevkladajte prsty do pripojeného mixéra! Nikdy neodpájajte/neprispôjajte mixér, kým nebude pohon v stave pokoja! Pripojený mixér používajte iba s príslušným vekom.



Riziko popálenia!

Pri spracovávaní horúcich kvapalín uniká cez veko para. Pridávajte max. 0,5 litra horúcej alebo spenenej kvapaliny.

Upozornenie!

Mixér sa môže poškodiť. Nikdy nepracujte s hlboko zmrzenými prísadami (okrem kociek ľadu). Nepracujte s prázdnym mixérom.

Obr. I



Práca s mixérom

- Stlačte tlačidlo Release a presuňte otáčacie rameno do polohy 4.
- Vyberte kryt pohonu mixéra.
- Pripojte nádobu mixéra (značka na rukoväti na základnej jednotke) a otočte s hou o celý okruh smerom doľava.
- Pridajte prísady. Maximálne množstvo kvapaliny = 1,25 litra, maximálne množstvo spenených alebo horúcich kvapalín = 0,5 litra. Optimálna procesná kapacita - pevné látky= 50 - 100 g.
- Nasadte kryt a otočte ním o celý okruh smerom doľava k držiaku mixéra. Kryt musí byť uzamknutý vo svojej pozícii.
- Posuňte otocným spínačom do požadovanej polohy.

Pridávanie ďalších prísad

Obr. I - 8

- Pomocou otočného spínača vypnite spotrebič.
- Odstráňte veko a pridajte ingredience, alebo
- Odstráňte nálievku a postupne pridávajte pevné ingredience cez plniaci otvor, alebo
- Cez nálievku nalejte kvapalné ingredience.

Po použití spotrebiča

- Pomocou otočného spínača spotrebič vypnite.
- Otočte mixérom smerom doprava a vytiahnite ho.

Tip: Odporúčame očistíť mixér ihneď po použití.

Čistenie a servis



Pozor!

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky. Môže dôjsť k poškodeniu povrchu.

Čistenie základňovej jednotky.



Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Nikdy neponárajte základňovú jednotku pod vodu a nevkladajte ju pod tečúcu vodu.

- Vytiahnite kábel zo zásuvky.
- Pomocou vlhkej handričky utrite základňovú jednotku a kryt pohonu. Pokiaľ je to nutné, použite trochu detergentu.
- Potom základňovú jednotku osušte.

Čistenie misky a nástrojov

Misku i nástroje môžete umývať v umývačke. Dbaťte na to, aby nedošlo k zaklineniu plastových súčastí v umývačke, čo by spôsobilo ich trvalú deformáciu.

Čistenie drvíča s kontinuálnym prísunom materiálu

Všetky časti drvíča môžete umývať v umývačke.

Tip: Pre odstránenie červenej vrstvy po spracovaní, napríklad po mrkvke, nalejte na handričku trochu kuchynského oleja a vycistite túto vrstvu z drvíča (nie z rezných kotúčov). Potom tento drvíč opláchnite.

Čistenie mixéra



Riziko poranenia spôsobeného ostrými nožmi!

Nedotýkajte sa mixéra holými rukami.

Nádobu, veko a nálievku môžete umývať v umývačke.

Tip: Po spracovaní kvapalín často stačí očistíť mixér bez jeho odstraňovania zo spotrebiča. Nalejte trochu vody a čistiacej kvapaliny do pripojeného mixéra. Spusťte mixér na niekoľko sekund (nastavenie M). Vylejte vodu von a potom opláchnite mixér čistou vodou.



Dôležitá informácia

Ak je to nutné, vycistite vrecko s príslušenstvom. Budte opatrní.

Skladovanie



Riziko poranenia!

Ked' spotrebič nepoužívate, vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.

Obr. 1

- Ukladajte nástroje a rezné kotúče do vrecka na príslušenstvo.
- Vrecko s príslušenstvom uchovávajte v miske.
- Tieto položky uchovávajte v originálnom balení, pozrite Obr. 1.

Riešenie problémov



Riziko poranenia!

Pred začatím opravy vytiahnite kábel zo zásuvky.



Dôležitá informácia pre MUM54.../ MUM55.../MUM56..

Operačná kontrolka bliká, pokiaľ je spotrebič používaný nesprávnym spôsobom alebo pokiaľ došlo k aktivácii elektronickej poistiky alebo pokiaľ je spotrebič chybny.

Otočné rameno musí byť aktívne v akejkoľvek prevádzkovej pozícii.

Najprv sa snažte vyriešiť problém pomocou nasledujúcich informácií.

Chyba

Spotrebič nie je možné naštartovať.

Nápravné opatrenie

- Skontrolujte napájanie.
- Skontrolujte zásuvku.

sk

- Skontrolujte otočné rameno.
Správna pozícia? Aktívny režim?
- Naskrutkujte mixér alebo misku čo najďalej.
- Nasadťte kryt mixéra a zaskrutkujte ho čo najpevnejšie.
- Pripojte kryt pohonu k nepoužívaným pohonom.
- Bezpečnostný zámok je aktívny.
Prepojte spotrebici do pozície 0/OFF a potom späť na požadované nastavenie.

Chyba

Počas prevádzky sa spotrebici vypína.
Došlo k aktivácii funkcie ochrany proti pretáčeniu. V jednom okamihu bolo spracovávané príliš veľké množstvo jedla.

Nápravné opatrenie

- Vypnite spotrebici.
- Znižte spracovávané množstvo.
Neprekračujte maximálne množstvo (poruže „Príklady použitia“).

Chyba

S aktívnym pohonom bolo nečakane stlačené tlačidlo na uvoľnenie. Otočné rameno sa pohybuje hore. Pohon sa vypína, ale nezastavuje sa v pozícii na výmenu nástroja.

Nápravné opatrenie

- Nastavte otočný spínač do polohy O/OFF.
- Presuňte otočné rameno do polohy 1.
- Zapnite spotrebici (nastavenie 1).
- Spotrebici znova vypnite.
Nástroj sa zastaví v pozícii na výmenu.

Chyba

Mixer nie je možné spustiť alebo sa tento mixér počas prevádzky zastavuje, pohon „bzuciť“. Nôz je zablokovaný.

Nápravné opatrenie

- Vypnite spotrebici a vytiahnite kábel zo zásuvky.
- Odpojte mixér a odstráňte prekážku.
- Znovu pripojte mixér.
- Zapnite spotrebici.



Dôležitá informácia

Pokial' nie je možné poruchu opraviť, kontaktujte zákaznícky servis.

Príklady použitia

Šľahaný krém

100-600 g

- Pomocou metličky šľahajte krém 1,5 až 4 minúty pri nastavení 7 (4), v závislosti od množstva a vlastností krému.



Vaječný bielok

1až 8 vaječných bielkov

- Šľahajte vaječný bielok metličkou počas 4 až 6 minút pri nastavení 7 (4).



Piškotové cesto

Základný recept

2 vajcia

2 - 3 lyžice horúcej vody,

100 g cukru

1 balíček vanilkového cukru,

70 g múky

70 g kukuričnej múky

Budete potrebovať tiež prášok na pečenie.

- Ingredience Šľahajte (okrem múky a kukuričnej múky) metličkou počas asi 4 - 6 minút v nastavení 7 (4), kým sa nespenia.

- Otočte spínač do polohy nastavenia 1 (1) a pomocou lyžice miešajte múku a kukuričnú múku počas cca 0,5 až 1 minúty.



Maximálne množstvo: 2x základný recept

Tortová zmes

Základný recept

3 - 4 vajíčka

200 - 250 g cukru

1 štipka soli

1 balíček vanilkového cukru alebo

0,5 citróna

200 - 250 g masla alebo

margarínu (izbová teplota)

500 g múky

1 balíček prášku do pečiva

125 ml mlieka

- Miešajte všetky ingredience počas cca 0,5 minúty pri nastavení 1 (4), potom ešte počas cca 3 - 4 minút pri nastavení 7 (4).



Maximálne množstvo: 1,5x základný recept

Jemné pečivo

Základný recept

125 g masla (izbová teplota)

100 - 125 g cukru

1 vajce

1 štipka soli

Malý plátk citróna alebo

vanilkový cukor

250 g múky



Prášok do pečiva, pokial' je potrebný

- Pomocou miešača spracujete všetky ingredience počas asi 0,5 minúty pri nastavení 1 (1) a potom počas asi 2 - 3 minút pri nastavení 6 (3).

Z múky 500 g:

- Pomocou šľahacieho háka ušľahajte ingredience počas asi 0,5 minúty pri nastavení 1 (1) a potom počas asi 3 - 4 minút pri nastavení 3 (2).

Maximálne množstvo: 2x základný recept

Kysnuté cesto

Základný recept

500 g múky

1 vajíčko

80 g tuku (izbová teplota) 80

g cukru

200 - 250 ml vlažného mlieka

25 g čerstvého droždia alebo

1 balíček sušeného droždia

Olúpaná 1/2 citróna

1 štípka soli

- Spracujete všetky ingredience počas cca 0,5 minúty pri nastavení 1, potom počas cca 3 - 6 minút pri nastavení 3 (2). Použite šľahací hák.

Maximálne množstvo: 1,5 x základný recept



Cesto na cestoviny

Základný recept

300 g múky

3 vajíčka

1- 2 lyžice (10 - 20 g) chladnej vody podľa

potreby

- Spracujete všetky ingredience počas cca 3 - 5 minút pri nastavení 3 (2), kym sa nesformuje cesto.

Maximálne množstvo: 1,5 x základný recept



Chlebové cesto

Základný recept

750 g múky

2 balíčky sušeného droždia

2 lyžice soli

450 - 500 ml teplej vody

- Spracujete všetky ingredience počas cca 0,5 minúty pri nastavení 1, potom počas cca 4- 5 minút pri nastavení 3 (2), používajte šľahací hák.



Majonéza

2 vajcia

2 lyžičky horčice

0,25 l oleja

2 lyžičky citrónovej šťavy alebo octu

1 štípka soli

1 štípka cukru

Ingredience musia mať rovnakú teplotu.



- Spracujete ingredience (okrem oleja) v mixéri počas niekolkých sekúnd, pri nastavení 3 (2) alebo 4 (3).

- Prepnite mixér na nastavenie 7 (4) a pomaly dolievajte olej cez nálievku. Miešajte zmes, kým nedôjde k emulzifikácii majonézy.

Majonézu konzumujte ihned.

Neskladujte ju.



Medová nátierka na chlieb

30 g masla (z chladničky, 7 °C)

190 g medu (z chladničky, 7 °C)

- Nakrájajte maslo na malé kúsky a vložte ich do mixéra.

- Pridajte med a miešajte zmes počas 15 sekúnd pri nastavení 7 (4).

Voliteľné príslušenstvo



MUZ5ZP1
Citrusový lis

Na lisovanie pomarančov, citrónov a grapefruitov.



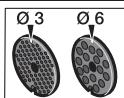
MUZ5CC1
Kockovač

Na krájanie ovocia a zeleniny
na rovnomerné kocky.



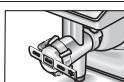
MUZ5FW1
Mlynček

Na prípravu mletého mäsa na tatarské
bifteky a sekanú.



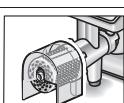
MUZ45LS1
Súprava perforovaných
kotúčov-jemná
(3 mm), hrubá (6 mm)

Na mlynček MUZ5FW1.
Jemný kotúč na pasty a posypy, hrubý
kotúč na klobásy a slaninu.



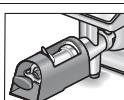
MUZ45SV1
Nástavec na výrobu
striekaného pečiva

Na mlynček MUZ5FW1.
S kovovou šablónou na 4 druhy foriem
na pečivo.



MUZ45RV1
Strúhadlo

Na mlynček MUZ5FW1.
Na strúhanie orechov, mandlí, čokolády
a suchého pečiva.



MUZ45FV1
Odšťavovač

Na mlynček MUZ5FW1.
Na lisovanie mäkkého ovocia na kašu, okrem
malín, paradajok a šípok. Súčasne sú
automaticky spracovávané napríklad i ríbezle.



MUZ45PS1
Rezaci kotúč

Na drvič s kontinuálnym prísunom MUZ5DS1.
Na krájanie surových zemiakov.



MUZ45AG1
Kotúč na ázijskú
zeleninu

Na drvič s kontinuálnym prísunom MUZ5DS1.
Porcovanie ovocia a zeleniny na jemné pásky
na ázijské zeleninové pokrmy.

	MUZ45RS1 Strúhací kotúč - hrubý	Na drvíč s kontinuálnym prísunom MUZ5DS1. Na strúhanie surových zemiakov, napr. na zemiakové placky alebo zemiakové knedle.
	MUZ45KP1 Kotúč na zemiaky	Na drvíč s kontinuálnym prísunom MUZ5DS1. Na strúhanie surových zemiakov na „rostis“ a zemiakové placky, na krájanie ovocia a zeleniny na tenké plátky.
	MUZ5ER2 Miešacia miska nerez	V miske môžete spracovávať až 750 g múky plus ingrediencie.
	MUZ5KR1 Miešacia miska	V miske môžete spracovávať až 750 g múky plus ingrediencie.
	MUZ5MX1 Plastový mixér	Na miešanie nápojov, mixovanie ovocia a zeleniny, prípravu majonézy, krájanie ovocia, orechov, drvenie ľadových kociek.
	MUZ5MM1 Multi-mixér	Na sekanie byliniek, zeleniny, jabĺk; na drvenie mrkví, red'koviek a syra, na strúhanie orechov a studenej čokolády.

Pokiaľ nie je príslušenstvo zahrnuté v produktovom balíčku, môžete si ho zakúpiť prostredníctvom zákazníckeho servisu.

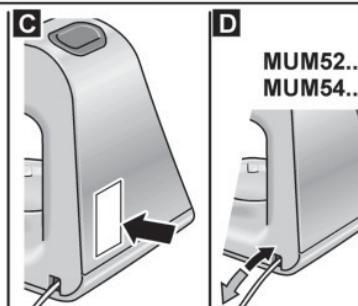
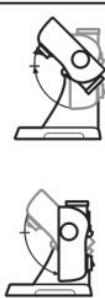
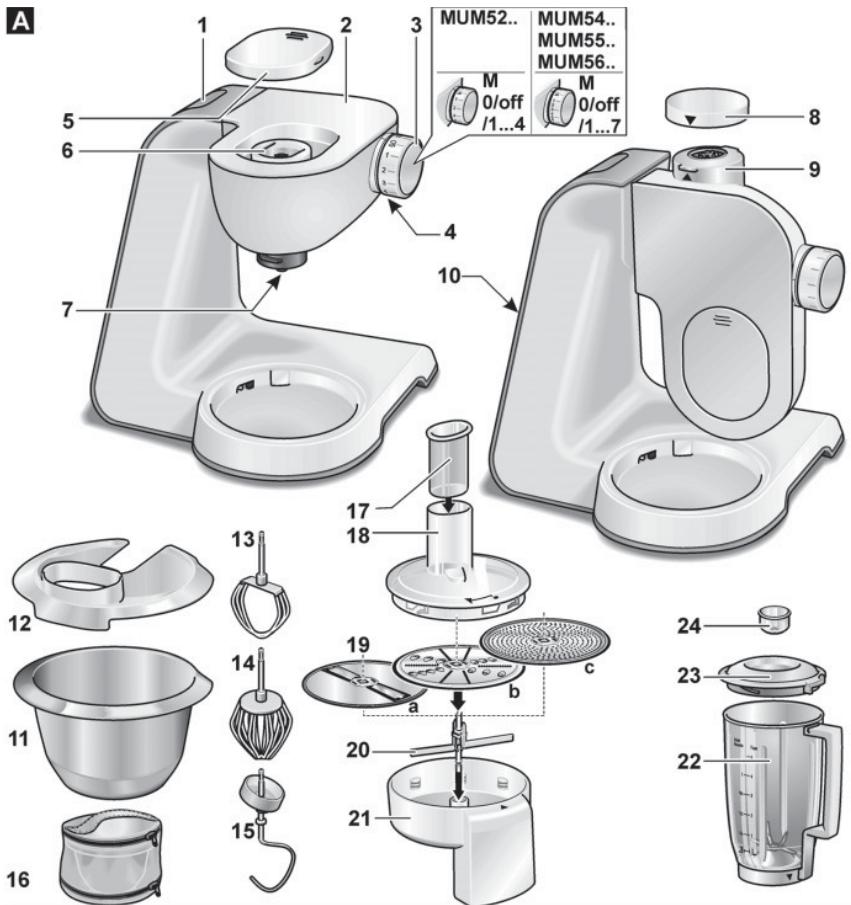
Likvidácia



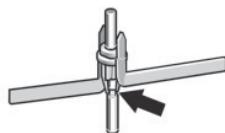
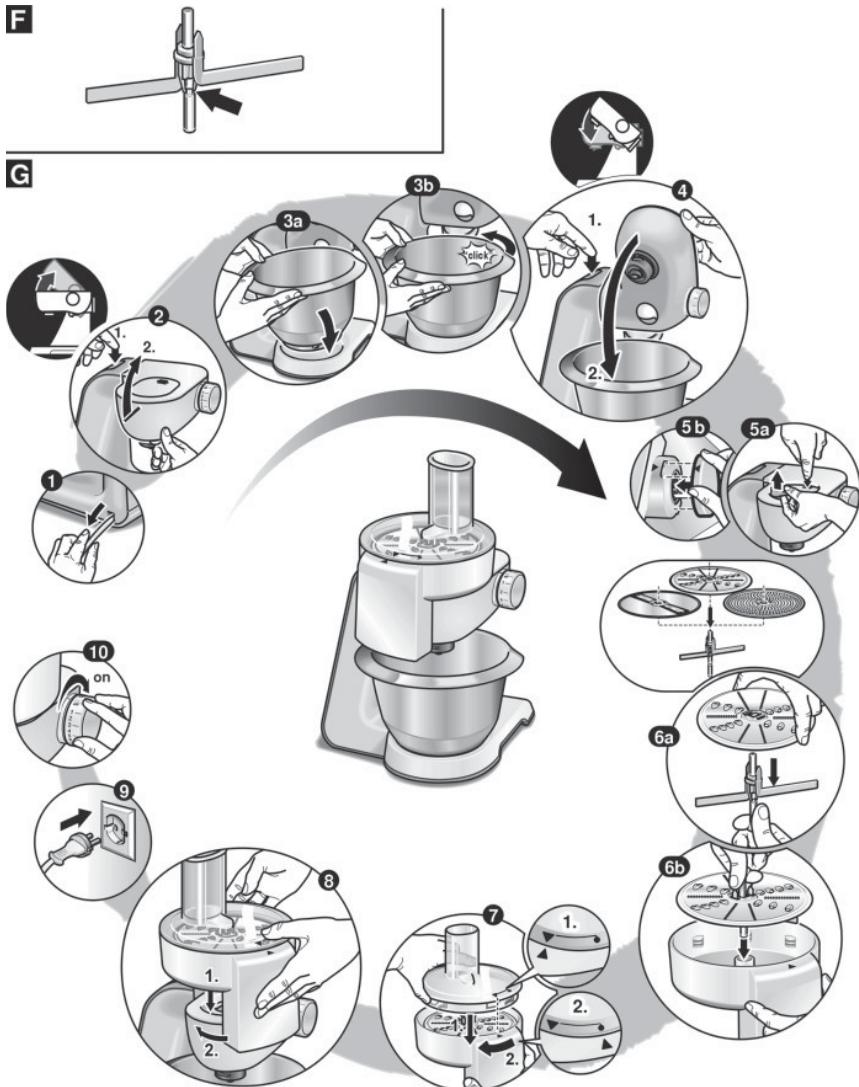
Tento spotrebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronickej zariadeniach - WEEE.

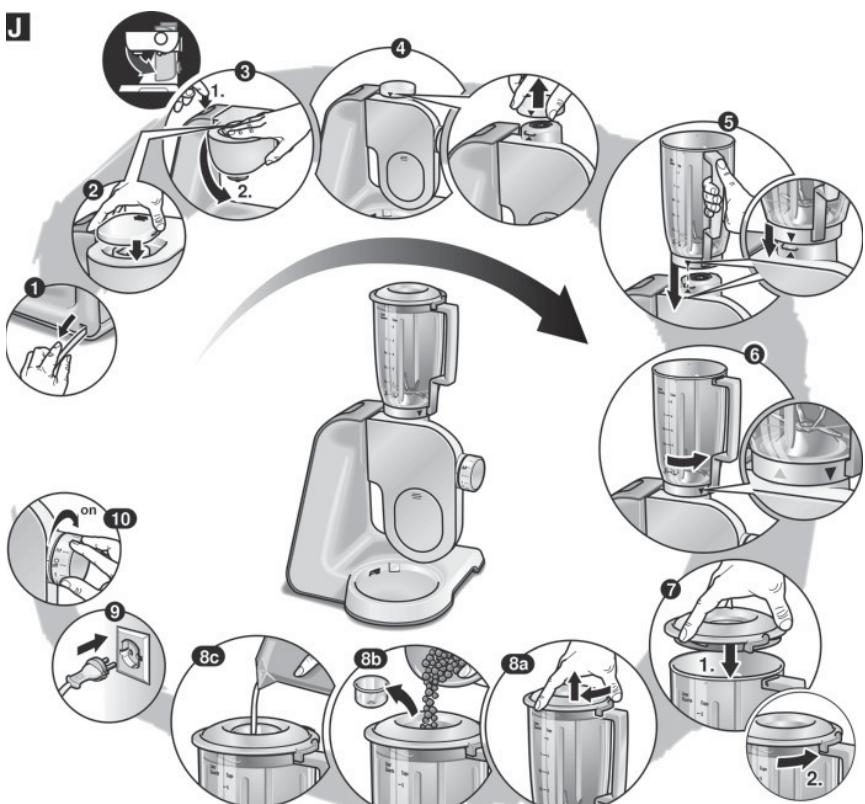
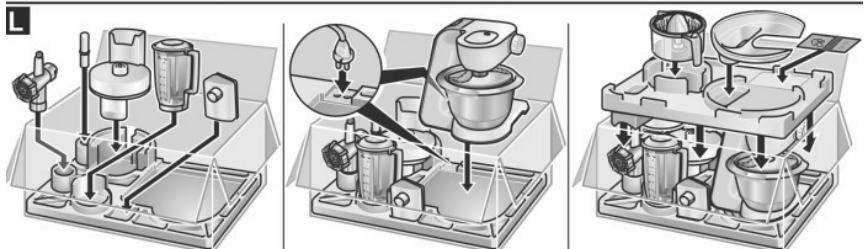
Smernica špecifikuje rámec pre vrátenie a nové využívanie starých spotrebičov na území EU.

V otázkach súčasných prostriedkov likvidácie, prosím, kontaktujte svojho predajcu alebo miestny úrad.



E

F**G****H**

J**K****L**

Návod na obsluhu

MUZ 45SV1

Prídavný strojček

Mlynček na mäso

Popis strojčeka

Obr. 1

1. plášť
2. plniaca miska
3. nástroj na posúvanie mäsa
4. slimák s unášačom
5. nôž
6. dierkovaný kotúč Ø 4,5 mm
7. skrutkovací prstenec

Z bezpečnostných dôvodov dodržujte nasledujúce pokyny:

Mlynček nikdy nezostavujte na základnom spotrebiči.

Nikdy nesiahajte do plniaceho otvoru, ale vždy používajte nástroj na posúvanie mäsa.

Mlynček nikdy nenasadzujte ani nerozkladajte, ak je kuchynský robot v prevádzke.

Mlynček nikdy nepoužívajte bez dierkovaného kotúča a skrutkovacieho prstenca.

Zloženie mlynčeka

Obr. 1

Jednotlivé časti nasadzujte do plášťa v tomto poradí:

4. slimák
5. nôž krájacou stranou k dierkovej strane
6. dierkovaný kotúč výrezom do výstupku na okraji plášťa
7. skrutkovací prstenec nasadte a ľahko ho dotiahnite.

Použitie

Obr. 2

Unášač nasadte do medzery pohonu, zatlačte proti pohonu a otočte dolava. Dávajte pozor na smer šípok a nápis (aut / zu - otvorené / zatvorené) na plášti.
Dotiahnite pevne skrutkovací prstenec.
Nasadte plniacu misku.

S mlynčekom na mäso pracujte na prepínacom stupni 4. Na posúvanie mäsa vždy používajte nástroj na posúvanie mäsa. Pod mlynček postavte tanier, alebo misku. Pri pracovných polohách 2 a 3 je možné dať pod mlynček misku. Do mlynčeka sa nesmú dostať kosti. Mäso na tatarský biftek zomeľte dvakrát. Dbajte na správnu polohu plniacej misky, obr. 3.

Zloženie a rozobratie

Prepínač otočte na „0“.

Mlynček podľa pokynov na plášti otočením uvoľnite a odložte.

Po uvoľnení skrutkovacieho prstanca vyberte dierkovaný kotúč, nôž a slimák.

Čistenie

Všetky diely mlynčeka umývajte ručne. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky. Ihneď po umytí osušte dierkovaný kotúč a nôž a naolejte ich potravinárskym olejom.

Miesto núdzového zlomu

Miesto núdzového zlomu slimáka s unášačom chráni pohon pred poškodením.

Pri preťažení sa ulomí unášač na slimáku (napr. vplyvom kostí).

Túto časť ľahko vymeníte.

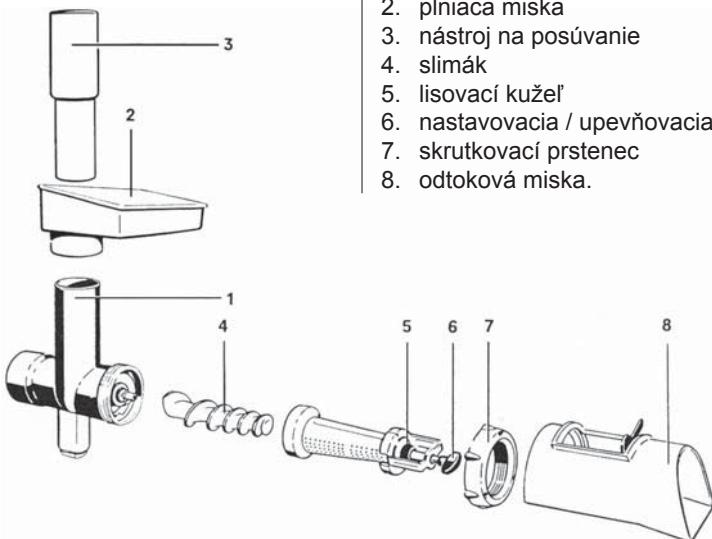
Odskrutkujte upevňovaci skrutku, vymeňte unášač a znova pevne zaskrutkujte. Obdržíte v servisnej službe.



Upozornenie

Mlynček na mäso nie je vhodné umývať v umývačke, môže dôjsť k oxidácii povrchu.

Odšťavovací nástavec



Z bezpečnostných dôvodov musíte dodržať všetky pokyny, týkajúce sa mlynčeka na mäso.

Zloženie

Jednotlivé časti vkladajte do plášťa v nasledujúcim poradí:
slimák na mlynček na mäso
slimák na odšťavovací nástavec
plášť na odšťavovací nástavec
skrutkovací prstenec na mlynček na mäso dotiahnite lisovací kužel'
nasadte na pohon tak, ako je popísane pri mlynčeku. Nasadte a zaistite odtokovú misku. Nasadte plniacu misku.

Popis nástavca

1. plášť mlynčeka na mäso
2. plniaca miska
3. nástroj na posúvanie
4. slimák
5. lisovací kužel'
6. nastavovacia / upevňovacia skrutka
7. skrutkovací prstenec
8. odtoková miska.

Použite

Pracujte na stupni 4.

Najskôr uvoľnite upevňovaci skrutku tak, aby rozdrvená dužina mohla odtekať ešte vlhká.

Potom skrutku uľahujte tak dlho, kôm rozdrvená dužina a šťava nevytekajú v požadovanej forme. Príliš vlhkú dužinu môžete rozdrvíť ešte raz.

Odšťavovací nástavec je vhodný na odšťavovanie malín, černíc, čučoriedok, ríbezli, jabĺk, paradajok, hrušiek atď. Je možné spracovať aj šípky, ale musíte ich pred odšťavovaním 1 hodinu variť.

Odšťavnením vzniká podľa druhu ovocia buď šťava, alebo ovocná kaša.

Ovocná kaša sa obzvlášť dobre hodí na výrobu marmelád.

Na vsúvanie ovocia do nástavca používajte iba nátroj na posúvanie.

Zloženie a rozobratie

Vidí návod pri mlynčeku na mäso.

Čistenie

Vidí návod pri mlynčeku na mäso.

Nástavec na striekané pečivo

Obr. 4

Popis a zloženie nástavca

1. plášť mlynčeka na mäso (so slimákom)
 2. plniaca miska
 3. nástavec na striekané pečivo
 4. skrutkovací prstenec mlynčeka na mäso.
- Nasaďte plniacu misku.

Z bezpečnostných dôvodov musíte dodržať pokyny, týkajúce sa mlynčeka na mäso.

Použitie

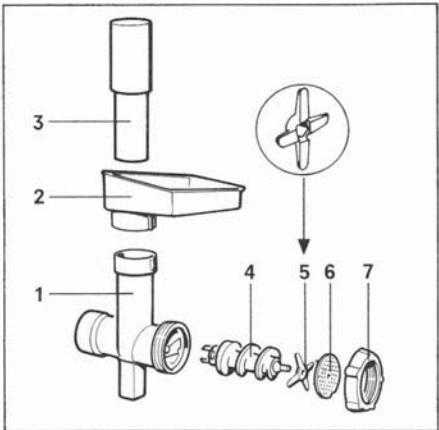
Pracujte na prepínacom stupni 1, 2 alebo 3. Na posúvanie potravín do nástavca používajte iba nástroj na posúvanie. Stvarované cesto pri výstupe z hrdla odoberte lopárikom.

Zloženie a rozobratie

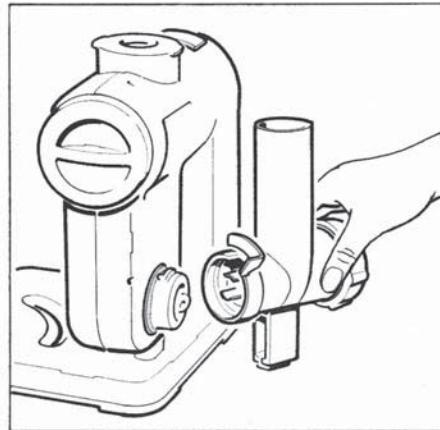
Vid' návod pri mlynčeku na mäso.

Čistenie

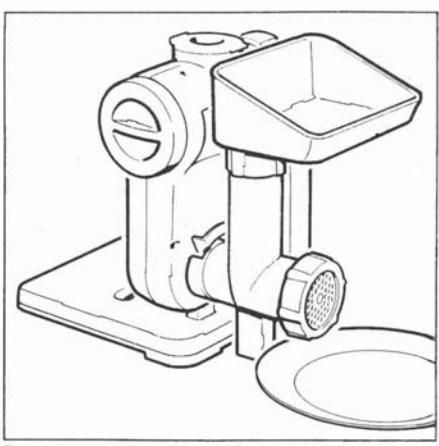
Vid' návod pri mlynčeku na mäso.



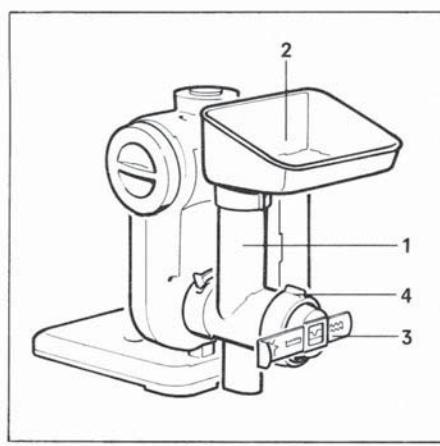
1



2



3



4

Návod na obsluhu

MUZ 5ZP1

Lisovač citrusov

na vylisovanie citrusového ovocia, napr. pomarančov, grepov, citrónov.

Dodržiavajte návod na obsluhu kuchynského spotrebiča MUM5..!

Popis spotrebiča

Prosím, otvorte si strany s obrázkami.

Obrázok A

- 1 Sitko s lisovacím kužeľom
- 2 Záhytná nádobka
- 3 Značka pre maximálne plniace množstvo

Obrázok B

Pracovná pozícia

Pre Vašu bezpečnosť

Lisovač citrusov používajte len v uvedenej pracovnej pozícii. Lisovač citrusov používajte iba v kompletné zloženom stave. Lisovač citrusov nasadzujte/skladajte len v kľudovom stave pohonu. Lisovač pred prvým použitím poriadne vyčistite, viď „Čistenie a údržba“.

Ovládanie



Dôležité upozornenie

V tomto návode odporúcané hodnoty pre pracovnú rýchlosť sa vzťahujú na spotrebič so 7 - stupňovým otočným spínačom. Hodnoty pre spotrebiče so 4 - stupňovým otočným spínačom nájdete v zátvorkách.

Lisovač citrusov funguje len s nasadenou miskou na miešanie.

Obrázok C

- Stlačte odistlovanie tlačidlo a výkyvné rameno dajte do pozície 3.
- Zložte ochranný kryt pohonu lisovača (obrázok 5a).
- Sitko vložte do záhytnej nádoby.
- Lisovač citrusov nasadte na základný spotrebič a otáčajte až nadoraz v smere hodinových ručičiek.
- Zasuňte sietovú zástrčku.
- Otočný spínač nastavte na stupeň 3-5 (2-3).



- Ovocie pritlačte na lisovací kužeľ.
Dodržiavajte maximálne plniace množstvo záhytnej nádoby – značka na nádobe (obrázok A)!
- Na odštávanie dužiny nastavte otočný spínač nakrátko na stupeň 7 (4).

Po práci

- Spotrebič vypnite otočným spínačom.
- Lisovač citrusov otáčajte v smere hodinových ručičiek a zložte ho.
- Lisovač citrusov vyčistite.

Čistenie a údržba



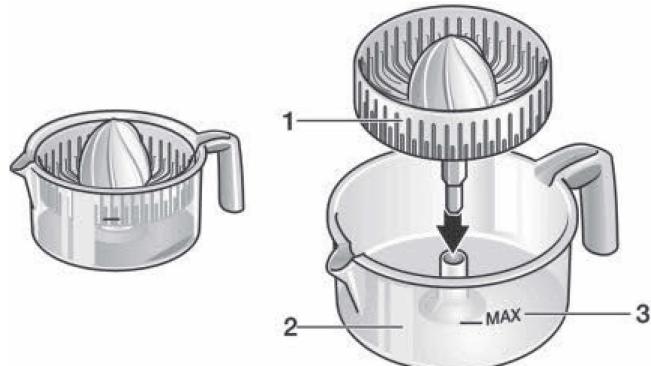
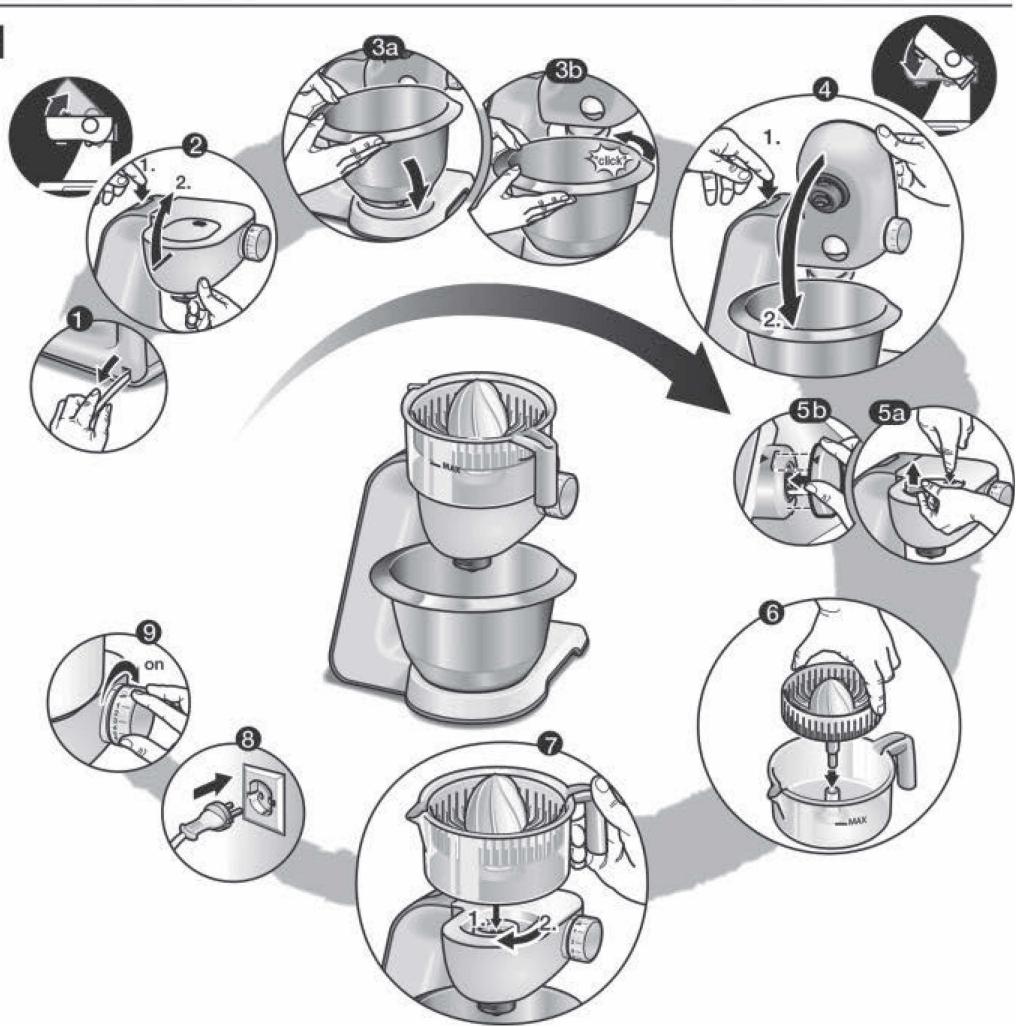
Pozor!

Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky. Povrch by sa mohol poškodiť.

Všetky časti sú vhodné na umývanie v umývačke riadu. Plastové časti by sa v umývačke riadu nemali vzpriečiť, pretože by sa mohli deformovať.

Tip: Pre lepšie čistenie môžete horný okraj sitka zložiť.

Zmeny sú vyhradené.

A**B****C**

Návod na obsluhu

MUZ 5FW1

Dodržiavajte návod na obsluhu kuchynského spotrebiča MUM5..!

Popis spotrebiča

Prosím, otvorte strany s obrázkami.

Obrázok A

- 1 Nástavec pre mlynček na mäso
a skrutkovací krúžok
b dierovaný kotúč (priemer otvoru 4,5 mm)
c nož
d špirála s podávačom
e aretačná páka
f tesnenie
- 2 Plniaca nádoba
- 3 Vtláčadlo

Špeciálne príslušenstvo

- 4 Nástavec na lisovanie ovocia
- 5 Nástavec na striekané pečivo
- 6 Nástavec na strúhanie
- 7 Dierované kotúče (priemer otvoru 3 mm a 6 mm)

Obrázok B

Pracovná pozícia

Pre Vašu bezpečnosť

Bezpečnostné pokyny

Nesiahajte do plniacej šachty, na posúvanie vždy používajte vtláčadlo. Deti držte v bezpečnej vzdialosti od spotrebiča. Mlynček na mäso používajte len v uvedených pracovných pozících. Mlynček na mäso používajte iba v kompletnom zložení stave. Nástavce na mlynček nikdy nemontujte priamo na základnom spotrebiči. Mlynček na mäso nasadzujte/ demontujte len v klúdovom stave pohonom. Spotrebič pred prvým použitím poriadne vyčistite, vid. „Čistenie a údržba“.

Ochrana proti preťaženiu

Aby sa pri preťažení mlynčeka na mäso zabránilo väčším škodám na spotrebiči, je na podávači vrúbok (miesto zlomu). Pri preťažení sa podávač zlomí presne na tomto mieste. Podávač môžete jednoducho vymeniť. Nový podávač si môžete zakúpiť v zákazníckom servise.

- Odskrutkujte upevňovaciu skrutku na špirále.
- Vymeňte podávač.
- Upevňovaciu skrutku opäť dotiahnite.

Použitie



Dôležité upozornenie

V tomto návode odporúčané hodnoty pre pracovnú rýchlosť sa vzťahujú na spotrebič so 7- stupeňovým otočným spínačom. Hodnoty pre spotrebič so 4 stupeňovým otočným spínačom nájdete v zátvorkách.

Nástavec pre mlynček na mäso

Na spracovanie surového alebo vareného mäsa, slaniny, hydiny a rýb.

- Nástavec na mlynček zložte v zobrazenom poradí (obrázok B). Skrutkovací krúžok pevne dotiahnite.
- Vložte tesnenie. Dbajte na správnu pozíciu (obrázok C).

Obrázok D

- Stlačte odistočacie tlačidlo a výkyvné rameno dajte do pozície 4.
- Mlynček na mäso nasadte na pohon. **Dbajte na pozíciu podávača k pohonu.** Podľa potreby podávač trochu otočte. Pritom nesmie byť skrutkovací krúžok veľmi dotiahnutý!
- Mlynček na mäso otáčajte v smere hodinových ručičiek.
- Aretačnú páku stlačte dolu.
- Teraz pevne dotiahnite skrutkovací krúžok.
- Nasadte plniaci nádobu.
- Pod otvor, z ktorého vychádzajú pomleté potraviny, dajte misku alebo tanier.
- Zasuňte sieťovú zástrčku.
- Otočný spínač nastavte na stupeň 7 (4).
- Potraviny na spracovanie dajte do plniacej nádoby. Na posúvanie používajte vtláčadlo.



Pozor!

V žiadnom prípade nespracúvajte kosti.

Tip: tatársky biftek pomeľte dvakrát.

Po práci

- Spotrebič vypnite otočným spínačom.
- Uvoľnite aretačnú páku.
- Otáčajte mlynček v smere hodinových ručičiek a zložte ho.
- Mlynček na mäso vyčistite.

Čistenie a údržba

Pozor!

Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky. Povrch by sa mohol poškodiť. Mlynček na mäso a jednotlivé časti nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.

- Uvoľnite skrutkovací krúžok a zložte nástavec.
- Jednotlivé časti ručne umyte a ihned vysušte.

Špeciálne príslušenstvo

(možnosť zakúpenia v obchode)

Pozor!

Diely príslušenstva vždy skladajte bez noža a dierovaného kotúča. Dodržiavajte všetky uvedené pokyny týkajúce sa „Pre Vašu bezpečnosť“, „Po práci“, príp. „Čistenie a údržba“.

Nástavec na lisovanie ovocia

Na lisovanie napr. bobúľ, paradajok, jablk, hrušiek, šípok (šípky pred lisovaním nechajte hodinu povariť). Získaný ovocný muš je vhodný hlavne na prípravu lekváru.

Obrázok E

- Príprava je popísaná pri nástavci pre mlynček na mäso. Dbajte na potrebné jednotlivé časti a ich poradie pri zostavení nástavca na lisovanie ovocia.
- Najskôr uvoľnite upevňovaci skrutku tak, aby mohol výlisok odtekáť ešte vlhký.
- Potom upevňovaci skrutku nastavte tak, aby výlisok vychádzal s požadovanou vlhkostou.
- Potraviny na spracovanie vložte do plniacej nádoby. Na posúvanie používajte vtláčadlo.
- Otočný spínač nastavte na stupeň 7 (4).

Nástavec na striekané pečivo

Na formovanie cesta na cukrovinky alebo krehkého cesta.

Obrázok F

- Príprava je popísaná pri nástavci pre mlynček na mäso. Dbajte na potrebné jednotlivé časti a ich poradie pri zostavení nástavca na striekané pečivo.
- Cesto na spracovanie dajte do plniacej nádoby. Na posúvanie používajte vtláčadlo.
- Otočný spínač nastavte podľa konzistencie cesta na stupeň 4(2) alebo 5 (3).
- Vychádzajúce, vyformované cesto odoberte doštičkou. Keď cesto vychádza veľmi rýchlo, spotrebí nakrátko vypnite.

Nástavec na strúhanie

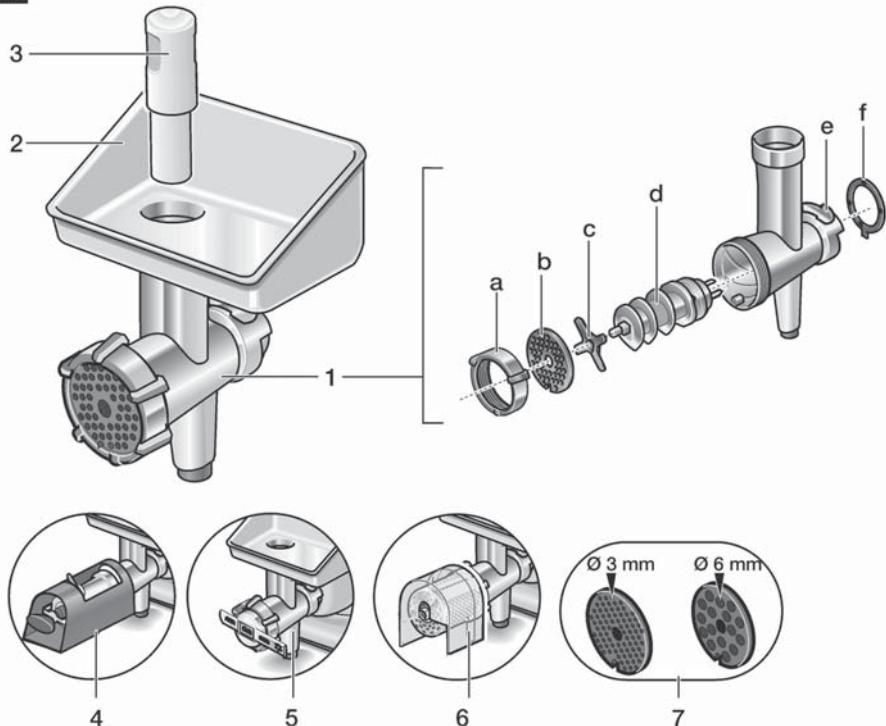
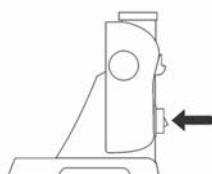
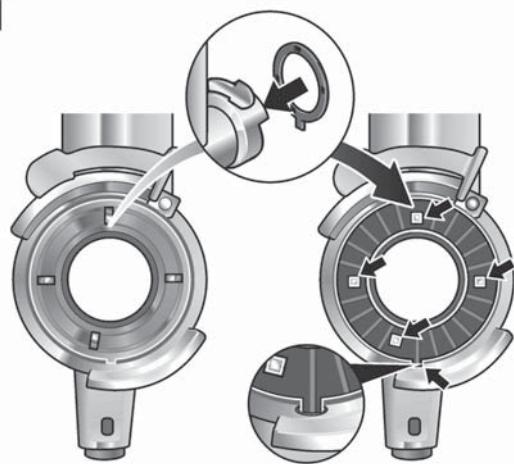
Na strúhanie mandlí, orechov a sušeného chleba alebo žemľí.

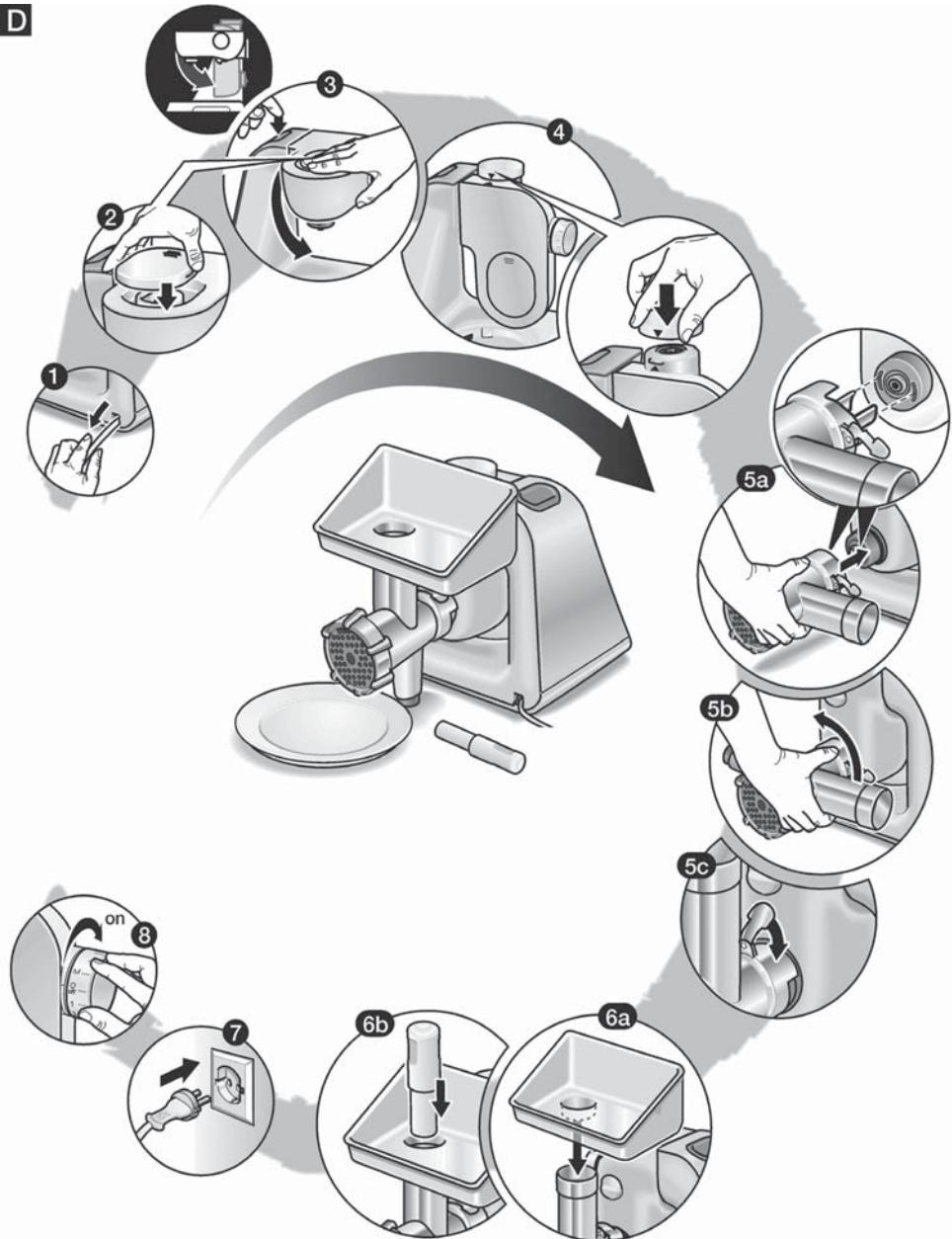
Pozor!

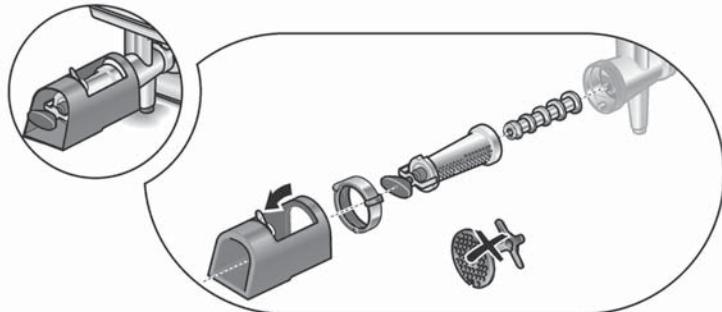
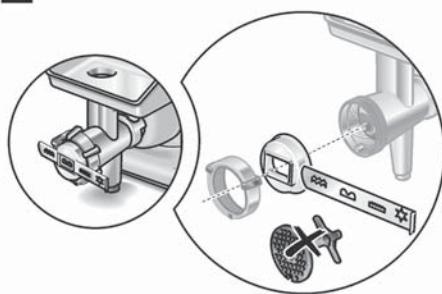
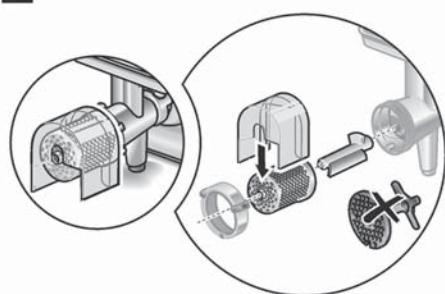
Orechy a mandle spracujte len suché a v malých množstvách!

Obrázok G

- Príprava je popísaná pri nástavci pre mlynček na mäso. Dbajte na potrebné jednotlivé časti a ich poradie pri zostavení nástavca na strúhanie.
- Potraviny na spracovanie vložte do plniacej nádoby. na posúvanie používajte vtláčadlo.
- Otočný spínač nastavte podľa tvrdosti potraviny na stupeň 3(2) alebo 4 (3).

A**B****C**

D

E**F****G**

**BOSCH**

Stvorené pre život

Záručný list

firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

2 roky
záruka od výrobcu
na všetky spotřebiče

Dovozca: **BSH domácí spotřebiče s.r.o.**Radlická 350
158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr.
	Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný líst jedným z dokázaťelných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný líst so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporuča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Zápis o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplňený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kabla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhľásenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **splňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domácí spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácomu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklование elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotrebiče s. r. o.

Kontakt na servis domácich spotrebičov BOSCH

Dodávateľ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Príjem opráv:

Tel.: +421 244 450 808
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznícke poradenstvo:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach www.bosch-home.sk

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.